

MANUAL

Salente®

MODEL

VERSION / DATE

SteelChef

II. / 21. 10. 2025



CZ

SK

EN

HU

RO

DE

IT

SI

©³h5b9W!Y£\$#[b=W~N³9w¿9 \$ÁL³!£9[{Y;I h a!b\$#[S

.9¿t92bh{£bN \$th¿hwb=bN ! thY°b°

h.{!|! .![9bN

thtL{2#{£N

{t9/LCLY!/9

h.{[S|!

tpAμo†φ†≡φήB\$ΩA

³űřō† o\$BΩΨŸ † /\$ŚΩűú\$Ξ

CŸΩΞŌ\$ ΩŸřűφήΩA 'IΨűúΩűúúúΩήŚűőb|

CŸΩΞŌ\$ £!w! μűúúŸμΩŚ Śűφ†BűφήΩA

a űBΩűúúúú φb|μΩŸúA φή'1b|

/|°.h³#|[#~9bN³/₄a=b! .!£9wLN

2L~£=bN ! ©5wÁ.!

³N£9W£9 ³ wh5Lb= ³¼wh .Y° ¿b!2Y° {![9b£9

- tρ\$Σ ЙФ\$ΣΣΩΑΨ úú'1úúú ФəóúöЭЙ Ёú моúФúаЙ σλ μοúσΑΨ μ\$æρλФТ μρ\$æúТú\$ Ö\$ρə ú\$úúú ЙВλФúú\$ρσЭə ΨúΩЙήρ †в Ёú Λ\$'1ú ЭúΩÖ\$ † úú λ φ μρΑμúú\$Т в\$ λσú\$ a ΨλΩЙρúúúú λλв úö\$æλήΨ\$Ωλ σ μúЙВΑФήΩΑΨ ФəóúöЭЙ μúЅúöΩ\$'1ú úбλμЙ
- \$σÖ'1úФ\$ú\$ ú\$úúú ЙВλФúú\$ρσЭə ΨúΩЙήρ μοú μρΑμúú\$ \$úρφα μúúρ\$öбλ Λ\$ Ω\$ΣΑρúúЙ σúЙæήσúА ФəóúöЭЙ † ΨСв\$ úöσú'1úФúú \$Cρ\$Вúú\$ μúЭбλбλ Э ЙФ\$ΣΣΩΑ ФəóúöЭЙ Ёú моúФúаЙ Э Λ\$'1ú úöσρЙа\$ † μ\$æλ ú ΩТλ
- ¿†λλσúТú\$ †öбλ σλ λ úúúúúΩА úúúöбλ Эú\$о\$ öЙ\$úúЙ ú\$úúú ФəóúöЭə μúЙВΑФúú μρ\$æ\$úρλ ú\$úúú ЙВλФúú\$ρσЭə ΨúΩЙήρ
- W\$úúρλв\$ ú\$úúú ФəóúöЭə μρ\$Σήú\$ \$úоЙλ\$ú\$ Ω\$öú μúЅήú\$ \$úρφαΨ úúúöήΨ μρ\$Σ\$ú\$ λλΨ σμúρ\$æΩТ σ úАΨúú ФəóúöЭ\$Ψ λ ú\$úúú ЙВλФúú\$ρσЭə ΨúΩЙήρ † ЙμúаúоΩТú\$ Λ\$ Ω† ΩЙúúúúú Λ\$'1ú μρ\$æú\$ΩА
- tú ЁúöЙ аήоЙЭбλ ЁúμúоЙæЙλ\$Ψ\$ ЙσÖ'1úФúú úоλ° λλήρρΑ ö†ρ\$ΩА ФəóúöЭЙ ФəóúöЭə úэ öЙ\$Σ Ö'1оήΩТΩ Ω\$λρ\$μφαΨ ΨúвΩəΨ аμСúúö\$Ψ μρλ μρΑμúú\$Ω\$ μρ\$μúúФТ

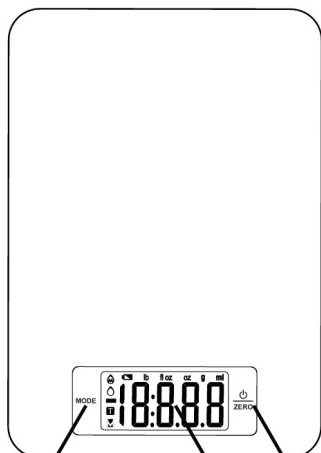
b9W!Y£\$#[b=W-N ³9w¿9 \$ÁL³ !£9[¿Y; l h a !b\$#[S

³a'1ρ\$Σ\$Ψ Э Ω\$Йσúήρ\$ μúúöА'1 †λλÖАΨ λλúúФúÖАΨ ФəóúöЭC аΩúæЭбλ {†ρ\$úú\$ † аΨТΩήΨ φ ρ\$° λσρúúλФТ Ωúλ\$ú\$ Фв\$бλ Ω\$λúЭúЙήρΩТλφА Ф\$оаλ úú'1úúú ЙВλФúú\$ρσЭ\$'1ú ΨúΩЙήρЙ Ωú Χ\$öúФöÖ'1 σúоήΩЭήÖ'1 XXX σ†ρ\$úú\$ \$Й Ω\$öú Λ\$úúú\$ЙÖ'1əΨ ΩúσЭ\$úúФήΩΑΨ ΩΑв\$ аúöоúа\$Ω\$'1ú vw Эβ\$Й ΨúöρΩΑΨ ú\$ρ\$úúú\$Ψ



- [illegible]

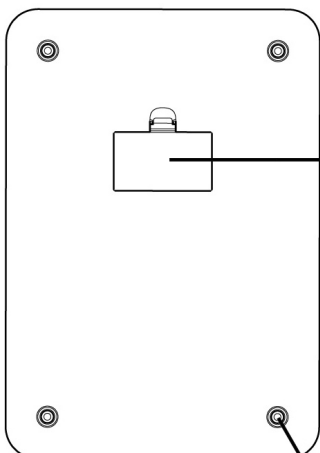
3ή1t



1

2

3

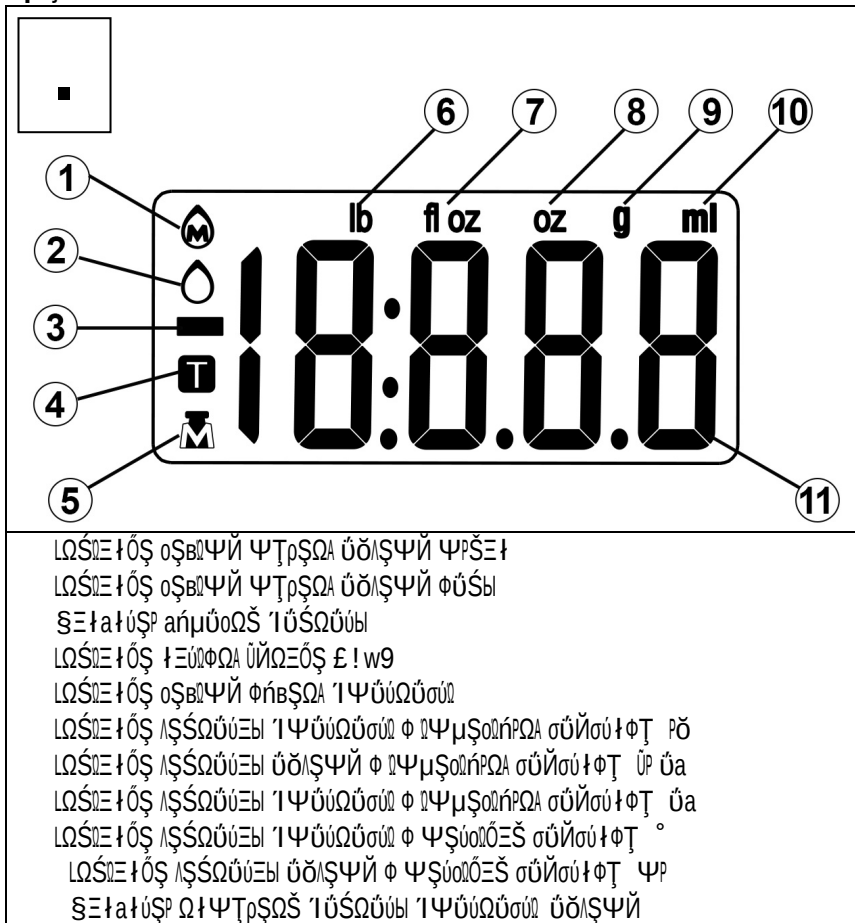


4

5

5ύύύέύέφθ σςΩαύο μού φύPθΐ
ΛςΣΩύύςΞ φήBςΩΑ † ΛςΣΩύύςΞ
ύόΛςΨΐ
5°ΩύήPΩΑ ΣΩμPςΛ
5ύύύέύέφθ σςΩαύο μού
α†μΩΐύΑ φβμΩΐύΑ φή1β ΩΐPύφήΩΑ
1ΨύύΩύύσώ ΩήΣύόβι †
Σύφ†BύφήΩΑ

YοβιύΞ† ό†ύςΩοΩύφς1ύ μούύύύόΐ
bύύBάεΞβι σ ΩΩύς°ούφ†ΩθΨ φήBΑΌΑΨ
σςΩαύοςΨ



{t9/LCLY!/9

- a †b ΦήΒΩΦŰŰŰŰ Ξ°
- wŰaΡŰφ\$ΩΑ °
- 9bŰŰ† Φ\$ΡΞΕ [/5 ΣμρΣλ ŰΨ σ ΦβσŰŰ\$ ΞŰΩŰŰ†σŰΩΑΨ μŰΣσΦΑŰ\$ΩΑΨ
- b\$ŰaŰΦή ΦήΒΑŰΑ μΡŰŰ††
- 5ŰŰβιΞŰ\$ ŰΦή\$†ŰΑ σ\$ΩaŰŰβι
- CŰΩΞΘ\$ ΩŰΡŰΦήΩΑ †ΨŰŰΩŰŰŰŰ ΦήΒΑŰΑ Ωή\$ŰŰŰβι ζ\$ŰŰ

- CИΩΞΌ\$ μύσúμΩ\$'1ύ ΣύφύBύφhΩA † σeAύhΩA '1ΨύύΩύσúΩ ΩΩ°o\$ΣΩ\$ΩΌA £†o†
- a ύBΩύσú φύPծЫ Λ\$ΣΩύύ\$Ξ '1ΨύύΩύσúΩ ° ύa Pծ ύa
- a ύBΩύσú ύ\$ΨTρύφhΩA ύδΛ\$Ψh φύ\$Ы Ω\$δύΨ ΨP\$Ξ† φ Λ\$ΣΩύύΞhΌ'1 ΨP Ω\$δύΨ ύP ύa
- . †ύύ\$обы{†φ\$о ύhΩΞΌ\$ †hύύΨ†ύΌΞ\$'1ύ φЫμΩhύA φh'1Ы Ω ΣωμP\$Λ\$ μύ ΨΩΩhύhΌ'1 Ω\$eΩΩΩύсúΩ
- ³†oφΩh ΩΩΣΩΞ†Ό\$ μρ\$Ξoύe\$ΩA Ψ†b φhBAΌA Ξ†μ†ΌύЫ φh'1Ы
- ³†oφΩh ΩΩΣΩΞ†Ό\$ ΩhύΩύсúΩ φeΨTΩЫ δ†ύ\$оΩ\$
- b†μhΛ\$ΩA Ъ /w δ†ύ\$оΩ\$
- [CD . Ό\$оúΩύΞ†Ό\$ μoύ Ω\$ahφ†ΣΩe сúЫΞ μύφoΌ'1h φh'1Ы σ μύύo†φΩΩ†ΨΩ
- /\$оúΩύΞ†Ό\$ /9 wύ I {
- wύaΨTобы φ '1 φ ° ΌΨ
- IΨύύΩύсú δ\$a δ†ύ\$оΩA °

h. {[\$ I !

tρAμo†φ† Ξ φhB\$ΩA

ΣμύaύoΩTΩA

. †ύ\$оΩ\$ Λсúh ΛΩB a φeоύδЫ φPύB\$ΩЫ φ δ†ύ\$оΩύφ\$Ψ μoύсúύоh ! δЫ σ\$ a†δoήΩPύ φЫδóúA δ†ύ\$оΩA μρΩ úo†Ωσμύóh a φeоύδЫ Ξ ahΞ†aΩAΞύφΩ Λсúh δ†ύ\$оΩ\$ Ό'1oήΩTΩЫ \$φTΨ† μoC'1P\$ΣΩeΨΩ ΩaύP†eΩAΨΩ μhσΞ†ΨΩ Ξύ\$о\$ Λ\$ μύύρ\$δ† μρ\$Σ μoφΩAΨ μύhBóAΨ ú†'I\$Ψ a δ†ύ\$оΩύφ\$'1ύ μoύсúύоh ύ\$сúo†ΩΩύ

tύ ύ\$сúo†ΩTΩA ύδύh ΩaύP†eΩAΌ'1 μhσΞ φh'1h μύсú†φύ\$ Ω† oύφΩe σhΌ'1e † úφo\$Ξ μύφoΌ'1

³h'1h a†μΩTύ\$ ΞoήύΞΨ ΣύύЫΞ\$Ψ Ω† σ\$Ωaύo !

b† ΌΌ† σ\$Ξh\$Ы σ\$ Ω† ΣωμP\$Ω oύaσφAύA φφ\$Ό'1ΩЫ aΩ†ΞЫ φΩa ύδo .

ΩΩΣΩΞhMAΌA sú†δoPΩ†Ό φhBAΌAΌ'1 σ\$ΩaύoC Σύ o\$BhΨh φhB\$ΩA

tύύ\$ Όύ σ\$ Ω† ΣωμP\$Ω aύδo†aA '1ύ\$Ωύύ† ° Λ\$ ΨύBΩ\$ a†μύeAύ φhB\$ΩA

[illegible]

50 σΣΞЙΩŚ /\$ μ†Ξ ΨϖΒΩŚ ΞοήΞΘΨ ŚϖϖβΞ\$Ψ Ω† σ\$Ωαϖο ! μρ\$μΩϖΉΩ Ω†
ΩΤΞÚ\$0Θ α ο\$βΩΨC

† wŞBΨ φήBŞΩA 'ΨΰΰΩΰσΰΛŞ ΩΩŞΩΞΰφήΩ ΩΞΰΩΰΨ .

ö w\$BΩΨ ΨΤρ\$ΩΑ üöΛ\$ΨΨ ΨΡΞ† Λ\$ Ω\$ΩΞüΦήΩ ΩΞüΩüΨ .

Ō w\$BΩΨ ΨΤρ\$ΩΑ ůŏΛ\$ΨЙ ϕŭ\$Ы л\$ Ω\$ΞŭΦήΩ ΩΞŭΩŭЙ .

³ $\mu\rho\mu\mu\ddagger\dot{\mathcal{S}}\dot{\mathcal{T}}\ \text{B}\dot{\mathcal{S}}\ \dot{\mathcal{S}}\dot{\mathcal{U}}\ \sigma\dot{\mathcal{S}}\Xi\dot{\mathcal{Y}}\dot{\mathcal{Q}}\dot{\mathcal{S}}\ \dot{\mathcal{Q}}\dot{\mathcal{S}}\dot{\mathcal{S}}\dot{\mathcal{U}}\wedge\dot{\mathcal{S}}\dot{\mathcal{S}}\Xi\ \text{B}\dot{\mathcal{H}}\dot{\mathcal{S}}\dot{\mathcal{Q}}\dot{\mathcal{S}}\ \dot{\mathcal{F}}\dot{\mathcal{U}}\dot{\mathcal{P}}\dot{\mathcal{Q}}\dot{\mathcal{T}}\ \text{a}\dot{\mathcal{U}}\dot{\mathcal{O}}\dot{\mathcal{O}}\dot{\mathcal{I}}\text{a}\dot{\mathcal{S}}\dot{\mathcal{Q}}\dot{\mathcal{H}}\ \dot{\mathcal{Q}}\Xi\dot{\mathcal{U}}\dot{\mathcal{Q}}\dot{\mathcal{I}}\ \mu\rho\dot{\mathcal{S}}\dot{\mathcal{S}}\dot{\mathcal{U}}\dot{\mathcal{I}}\dot{\mathcal{Q}}\dot{\mathcal{S}}\ \dot{\mathcal{O}}\dot{\mathcal{P}}\dot{\mathcal{Q}}\dot{\mathcal{I}}\dot{\mathcal{U}}\ \dot{\mathcal{I}}\ \dot{\mathcal{Q}}\dot{\mathcal{I}}\dot{\mathcal{U}}\dot{\mathcal{I}}\dot{\mathcal{F}}\dot{\mathcal{A}}\ \sigma\dot{\mathcal{S}}\ \wedge\dot{\mathcal{S}}\dot{\mathcal{A}}\ \dot{\mathcal{O}}\dot{\mathcal{A}}\ \dot{\mathcal{Q}}\dot{\mathcal{S}}\dot{\mathcal{B}}\dot{\mathcal{I}}\dot{\mathcal{P}}\dot{\mathcal{S}}$

[illegible]

† WŚŚΩΰΰΞЫ †ΨΰΰΩΰσΰΩ †\$ ΨΰBΩŠ μρ\$μAΩ†ΰ Φ μΰρ†ŠA ° ũa Pō ũa

Ў WŞŚΩŮÚΞЫ ŮǾŁŞΨЙ ŁŞ ΨŮВΩŠ µρŞµΑΩłú Φ µŮړłŚA ΨP ŮP Ůa

t ũaΩńΨΞЫ

- [illegible]

- ³ μρμ†ŠŦ ЙΨΑσŦΩΑ φή'ιβι Ω† ΩΣοŦφΩΞ ΩΣοŦ ΨŦΞΞΞ μŦφΟŦ'1 Ω†μρ
ΞŦΟ'ιβιŦŸσΞŦŸŦ ЙŦŦΞŦΨ ΨCβ\$ ŠŦΛŦΞ ΩΣμρ\$σΩŦσŦΨφ φήβ\$ΩΑ φή'† ΨCβ\$
αŦŦοŦαŦφ†Ŧφ βιφφΑ ΩΣοŦ ΩΩβφΑ 'ŦŦ\$ΩŦŦŦβι

- [illegible]

СНΩΞΌ\$ ΩΗΡϚΦήΩΑ '1ΨϚύΩϚύσϚ ΩήΣϚϚЫ

³ή'1Ψ α†μΩΤϚ\$ ΞοήύΞΕΨ ΣϚύЫΞ\$Ψ Ω† σ\$ΩαϚϚ !
tϚϚ Σ Ϛ\$ Ω† Σσμρ\$Λ αϚϚο†αΑ ΩΗΡϚΦή '1ϚΣΩϚϚ† '1ΨϚύΩϚύσϚ Ω\$ϚϚ
ϚϚΛ\$ΨΨ μϚρϚϚϚ\$ Ω† Φή'1Ψ ΩήΣϚϚЫ Λ\$ΛВ '1ΨϚύΩϚύс Ϛ'1Ϛ\$Ϛ\$ ΦЫΩΗΡϚΦήϚ †
ΦЫΞ\$ΛϚ\$ Ω† αϚϚο†α\$ΩΑ Λ\$ΛΑ '1ΨϚύΩϚύс
5ϚύЫΞ\$Ψ Ω† σ\$ΩαϚϚ ! ΣϚΛ\$Σ Ξ ΦЫΩΗΡϚΦήΩΑ '1ΨϚύΩϚύсϚ ΩήΣϚϚЫ † Ω†
Σσμρ\$Λ σ\$ αϚϚο†αΑ ΩΗΡϚΦή '1ΨϚύΩϚύс Ω\$ϚϚ ΩΗΡϚΦē ϚϚΛ\$Ψ

СНΩΞΌ\$ £!w! μϚсϚμΩ\$ ΣϚΦ†ВϚΦήΩΑ

³ή'1Ψ α†μΩΤϚ\$ ΞοήύΞΕΨ ΣϚύЫΞ\$Ψ Ω† σ\$ΩαϚϚ !
tϚϚ Σ Ϛ\$ Ω† Σσμρ\$Λ αϚϚο†αΑ ΩΗΡϚΦή '1ϚΣΩϚϚ† '1ΨϚύΩϚύсϚ Ω\$ϚϚ
ϚϚΛ\$ΨΨ μϚρϚϚϚ\$ Ω† Φή'1Ψ μοΦΩΑ σΨοϚΦΩΨ † ΦЫΞ\$ΛϚ\$ Ω† αϚϚο†α\$ΩΑ Λ\$ΛΑ
'1ΨϚύΩϚύсϚ ϚϚΛ\$ΨΨ
ЫЫΩΑ ΞοήύΞΕΨ ΣϚύЫΞ\$Ψ Ω† σ\$ΩαϚϚ ! Ξ ΦЫΩΗΡϚΦήΩΑ '1ΨϚύΩϚύсϚ ϚϚΛ\$ΨΨ
μοΦΩΑ σΨοϚΦΩЫ † ΨϚϚВ\$ΩΑ Λ\$ΛΑ '1ϚΣΩϚϚЫ ΣϚ μ†ΨΤϚϚ ΩΩΣΩΞϚΦ†Ω\$ οϚασΦΛϚ\$ΩΑΨ
ΩΞϚЫ . Ω† Σσμρ\$Λ
ЫЫΩΑ μϚρϚϚϚ\$ Ω† Φή'1Ψ Σ†ρΦΑ σΨοϚΦΩΨ † ϚμΤϚ ΦЫΞ\$ΛϚ\$ Ω† αϚϚο†α\$ΩΑ Λ\$ΛΑ
'1ΨϚύΩϚύсϚ ϚϚΛ\$ΨΨ
ЫЫΩΑ ΞοήύΞΕΨ ΣϚύЫΞ\$Ψ Ω† σ\$ΩαϚϚ ! ϚμΤϚ ΦЫΩΨΡΨΛϚ\$ '1ΨϚύΩϚύсϚ ϚϚΛ\$Ψ
ΣοΨ'1\$ σΨοϚΦΩЫ
tϚсϚμ Ϛμ†ΞΨΛϚ\$ †В ΣϚ ΣϚΦήВ\$ΩΩ Φφ\$Ϛ'1 μϚρ\$ϚϚϚ'1 σΨοϚΦΩΩ

α ϚВΩϚϚύ ΦЫμΩΨϚ Φή'1Ы

³ή'1Ψ Λ\$ ΨϚВΩ\$ ΦЫμΩΨϚ ΣΦΤΨ† αμСсϚϚЫ
wΨΞΩΤ ΨСВ\$Ϛ\$ Φή'1Ψ ΦЫμΩΨϚ ΣρϚΨ'1εΨ ΣϚύЫΞ\$Ψ Ω† σ\$ΩαϚϚ !
tϚΞΨ\$ аСсϚ†Ω\$ Φή'1† Σ\$ρ\$ Λ†Ξ ΨΩΩΨЫ Φ Ω\$ΞΩΩϚϚϚ ΣϚΛ\$Σ
Ξ †ΨϚΨ†ϚϚΞ\$ΨΨ ΦЫμΩΨϚ Σσμρ\$Λ\$ ΩϚρ\$ Φή'1Ы

[ű ΩΩΣΩΞ†ŎΣ ΩAαΞŠ'ű sű†ΦŲ ŏűúΣoΩA ³bllΨTŲűΣ ŏűúΣoΩΣ aű ΩűΦŠ
 9999 ŚűΦűΞ μρΣΞoűæΣΩA Ψ†bllΨήρΩA ΦήBllΦűsűll Ξ° l'1ΩΣΣ ŰΣΣŏΣoűΣ
 σŲoűΦllŲŲ a ΦήBAŎA μρűŎ'1bll llΩű†Ξ ΨCβΣ Śűllll Ξ ΩΣΩήΦoűúΩŠΨŲ μűΦΞűaΣΩA
 ΦήBAŎAŎ'1 σΣΩaűoC ΩΣŏű ŐΣρŠ'űű ΦΞoűŐΞŲ

hűΣΦρΣűΣ ΞoűllΞŲ ! ŏűúΣoΩűΦŠ'űű μoűsűűoŲ ΦΣ σμűΣΩA æήsűll Φή'1bll
 ³bllΨTűΣ sű†oŠ ŏűúΣoΩΣ † ΦρűBűΣ Śű ŏűúΣoΩűΦŠ'űű μoűsűűoŲ ŏűúΣoΩΣ ΩűΦŠ
 5ŏΣllűΣ μρllűűΨ Ω† σμoήΦΩűŲ μűρ†oűű ΞűŲoή llΣ ΦbllαΩűæΣΩű Ω† ŚΩT
 ŏűúΣoΩűΦŠ'űű μoűsűűoŲ úaΩ Ξρ†ŚΩΞΨ μβρΣΨ σΨTűoΣΨ Ωű'1űoŲ
 ζ†ΦρΣűΣ ŏűúΣoΩűΦΞ μoűsűűo amTűΩΞΨ aűŎΦ†ΞΩűŲűAΨ llű'űű ΞoűllΞbll

- 2llΦűTΩA † llŚoβŏŲ μoűΦήΣTΩűŲ ŲBllΦűúΣρΣΨ ΩΣσΨTll μoűΦήΣTű ŚTűll μűΞŲŚ
 ΩΣllsűŲ sű†oΦA ρΣű † μűŚ ŚűaűoΣΨ 5Tűll Ψρ†ŚΦA ρΣű σΣ ΨŲσA ŚoβΣű ΨllΨű
 Śűsű†'1 σμűúρΣŏűæΣ
- bllΞŚbll ΩΣællsűTűΣ Φή'1Ų μűŚ úΣΞűŲŎA ΦűŚűŲŲ ΩΣűμρ†Ŏ'1ŲllűΣ llΩ †Ωll
 ΩΣμűΩűρŲllűΣ Śű ΦűŚbll
- toű ællΦűTΩA ΦΩTllΦAŎ'1 æήsűA Φή'1bll μűŲBAΦΣllűΣ llΣΨΩΞ '1†ŚρAΞ ΩűΦρ'1æΣΩΞ ΦΣ
 Φρ†BΩŚ ΦűŚT bΣμűŲBAΦΣllűΣ ŚooΩŚ ællsűAŎA μoűsűρΣŚΞbll ρΣŚllρ† ΩΣŏű
 oűaműŲŲűTŚρ† llΩű†Ξ ŏbll Ψű'1ρű Śűllll Ξ μűΦΞűaΣΩA μűΦoŎ'1Ų Φή'1bll
- ³bllΦ†oŲllűΣ σΣ ΞűΩű†ΞűŲ ΦήBAŎA'űű μűΦoŎ'1Ų σ ΞbllσΣρllΩűŲ ŐllűoűŲűΦűŲ ΦűήΦ†Ψll
 a ŐllűoŲŲűΦΞŎ'1 μρűŚC ŰűűΣΨ † μűŚűŏΩT † °oΣσllΦΩAΨll μűűo†ΦllΩű†Ψll ³
 μρμ†ŚT ΞűΩű†ΞűŲ σ úűΞűΦΞΨll μűűo†ΦllΩű†Ψll μűΦoŎ'1 ΩΣμoűŚρΣΩT ŰællsűTűΣ
 Φρ'1ΞΞΨ '1†ŚρAΞΨ † ΦbllρΣűΣ Śű σŲŎ'1†



— [ΩΞΦΔΣΤΩΣ tυΞΥΣ ΩΩΥύοΨ†εΩΑ ΡΣÚήΞ ύό†Ρ ΩΣούφ φάΑύΣΞ ΦαούόΞΥ
 ύόσ†ΊΥΑ σЫΨόΨ ΡρΣφΞούΩΥύΣ μύμΣΡΩΩΩΣ αΩ†ΨΣΩή ύύ ВΣ Φ 9ΦούμσΞΣ ΊΩΩ
 æ ΦφΣΌΊΩЫ ύ†Ξύύ ύαΩ†εΣΩΣ ΣΡΣΞύοΩΌΞΣ † ΣΡΣΞύοΩΌΞΣ ΦαούόΞЫ ό†ύΣοΩΣ †
 †ΞΥΨΥΡήύύοЫ ΨΥσΑ όóύ Ω† ΞύΩΌ σΦΣ ВΩΦύύύΩύσú ΊΨΑσúΤΩЫ Σύ ΞύΩύΛΩΣοC
 μού ύρΑΣΤΩΩ ύΣμ†Σ £Ыύύ ΦαούόΞЫ ΩΣφЫ††αΊΛύΣ Σύ ΩΣύρΑΣΤΩΣ†ύ
 ΞύΨΥΩήΡΩ†Ίύ ύΣμ†ΣΥ



twh I [#~9bN h { I h5=

Společnost Abacus Electric, s.r.o. tímto prohlašuje, že výrobek SALENTE SteelChef odpovídá požadavkům norem a nařízení vztahujících se na daný typ zařízení. Úplné znění Prohlášení o shodě naleznete na <http://ftp.salente.cz/ce>

Dovozce / Výrobce

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Česká republika

Email: helpdesk@salente.eu



Vyrobeno v P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.salente.eu

Všechna práva vyhrazena.

Konstrukce a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění.

ÚVOD.....	15
NAJAKTUÁLNEJŠIU VERZIU POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY.....	15
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY.....	16
OBSAH BALENIA	17
POPIS DIELOV	18
ŠPECIFIKÁCIE.....	19
OBSLUHA	20
Príprava na váženie	20
Výber režimu a jednotky	21
Funkcia nulovania hmotnosti kontajnera.....	22
Funkcia "TARA" (postupné zvyšovanie).....	22
Možnosti vypnutia váhy	22
CHYBOVÉ HLÁSENIA	23
VÝMENA BATÉRIE	23
ČISTENIE A ÚDRŽBA.....	23

VITAJTE V RODINE SALENTE

- Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte celý návod na použitie až do konca, a to aj v prípade, že ste s používaním podobného typu výrobku oboznámení už v minulosti.
- Tento návod na obsluhu si uschovajte pre budúce použitie - je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a môže obsahovať dôležité pokyny na uvedenie do prevádzky, obsluhu a starostlivosť o výrobok.
- Uistite sa, že si tento návod na použitie prečítali aj ďalšie osoby, ktoré budú tento výrobok používať.
- Ak tento výrobok darujete, darujete alebo predávate iným osobám, dajte im spolu s týmto výrobkom aj tento návod na použitie a upozornite ich, aby si ho prečítali.
- Počas záručnej doby odporúčame uschovať originálny obal výrobku - tak bude výrobok pri preprave čo najlepšie chránený.

NAJAKTUÁLNEJŠIU VERZIU POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY

Vzhľadom na neustále inovácie produktov spoločnosti Salente a zmeny v legislatíve nájdete vždy najaktuálnejšiu verziu tejto používateľskej príručky na webovej stránke www.salente.eu alebo jednoduchým naskenovaním nižšie uvedeného QR kódu pomocou mobilného telefónu:



- Výrobok používajte len tak, ako je uvedené v tejto používateľskej príručke.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom úsenosti a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným nebezpečenstvám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok opatrne rozbaľte a dávajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- Pred prvým použitím odstráňte z výrobku všetky obaly a marketingové materiály.
- Ak sa výrobok bude používať v blízkosti detí, dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- Vždy umiestnite výrobok mimo ich dosahu.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa s výrobkom nehrali.
- Nedovoľte, aby sa výrobok používal ako hračka.
- Výrobok vždy inštalujte na rovnom, suchom a stabilnom mieste.
- Nepoužívajte výrobok iným spôsobom, ako je popísané v tejto používateľskej príručke.
- Výrobok je určený na použitie v domácnostiach, nie na komerčné použitie alebo na nepretržitú prevádzku, napr. v reštauráciách.
- Tento výrobok je určený na použitie v interiéri, nepoužívajte ho v exteriéri.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré sa nedodáva s týmto výrobkom alebo nie je preň určené.
- Nikdy výrobok sami neopravujte ani na ňom nevykonávajte žiadne úpravy! Všetky opravy a úpravy tohto výrobku zverte odbornej firme/servisu. Zásahom do výrobku počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných výhod.
- Výrobok používajte a skladujte mimo dosahu výbušných plynov, horľavých, horľavých a prchavých látok (rozpúšťadlá, farby, lepidlá atď.).

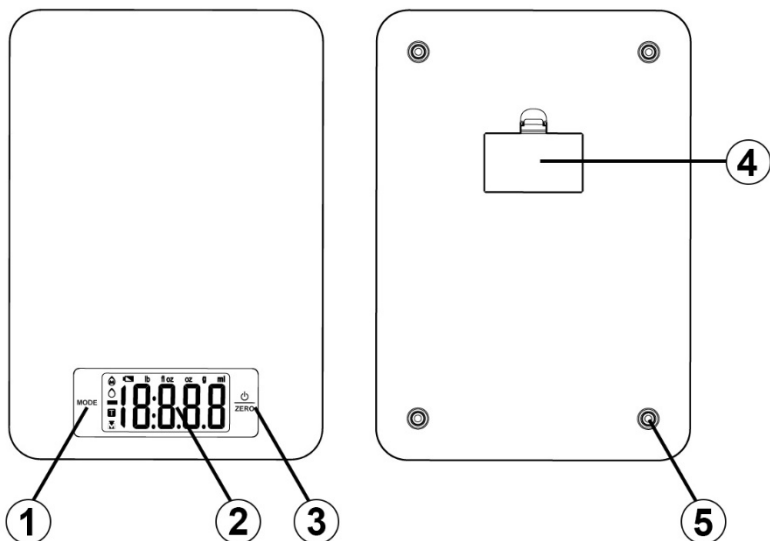
- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej vlhkosti ani ho neumiestňujte do príliš prašného prostredia.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti ohrievačov, otvoreného ohňa alebo iných spotrebičov či zariadení, ktoré sú zdrojom tepla.
- Nepoužívajte výrobok na iné účely, než na ktoré je určený.
- Výrobok nestriekajte vodou ani žiadnou inou tekutinou.
- Výrobkom netraste a dbajte na to, aby nespadol na zem.
- Výrobok nikdy neumiestňujte na šikmé plochy.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a jeho príslušenstva.
- Ak nebudete výrobok dlhší čas používať, vyberte z neho batérie, inak môžu vytekať do priestoru pre batérie a nenávratne poškodiť výrobok.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. V ich prítomnosti môžu predstavovať nebezpečenstvo. Ak dieťa batériu prehltne, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nepoužívajte výrobok na ukladanie predmetov a dbajte na to, aby sa na výrobok pri ukladaní neukladali žiadne iné predmety.

OBSAH BALENIA

- Kuchynská váha
- 3 V batéria CR2032 (2 ks)
- Návod na obsluhu

Váha:

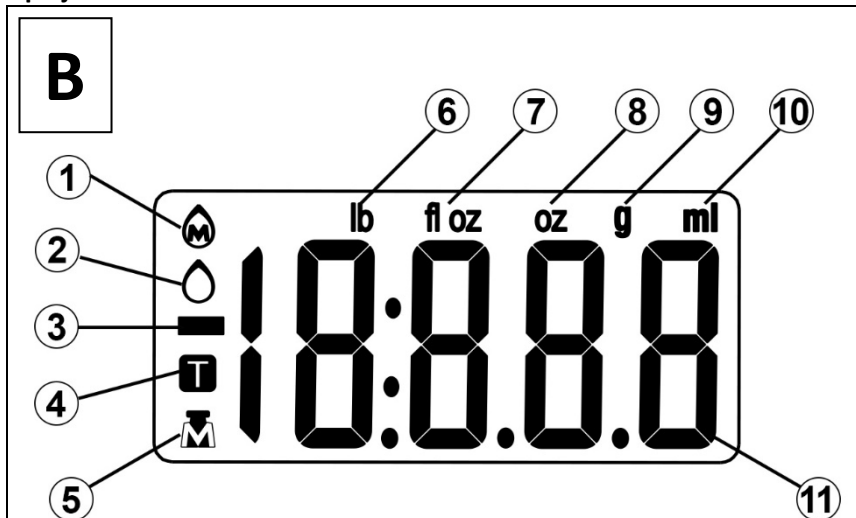
A



- 1) Dotykový snímač na výber jednotiek váženia a jednotiek objemu
- 2) Digitálny displej
- 3) Dotykový snímač na zapnutie/vypnutie váhy, nulovanie hmotnosti nádoby a váženie

- 4) Kryt priestoru pre batérie
- 5) Nohy s integrovaným senzorom váženia

Displej:



- 1) Indikácia režimu merania objemu mlieka
- 2) Indikácia režimu merania objemu vody
- 3) Indikátor zápornej hodnoty
- 4) Indikácia aktívnej funkcie TARE
- 5) Indikácia režimu váženia
- 6) Označenie jednotky hmotnosti v imperiálnej sústave (lb)
- 7) Označenie jednotky objemu v imperiálnom systéme (fl oz)
- 8) Označenie jednotky hmotnosti v imperiálnej sústave (oz)
- 9) Označenie jednotky hmotnosti v metrickej sústave (g)
- 10) Označenie jednotky objemu v metrickej sústave (ml)
- 11) Indikátor nameranej hmotnosti/objemu

ŠPECIFIKÁCIE

- Maximálna kapacita váženia 5 kg
- Rozlíšenie 1 g
- Mimoriadne veľký LCD displej (6,6 × 3 cm) s vysokokontrastným podsvietením
- Vážiaci povrch z nehrdzavejúcej ocele
- Senzory dotykového ovládania

- Funkcia nulovania hmotnosti vážiacej nádoby (Nula)
- Funkcia postupného váženia a počítania hmotnosti zložiek (Tara)
- Výber jednotiek hmotnosti (g/oz/lb:oz)
- Možnosť merania objemu vody alebo mlieka v jednotkách ml alebo fl:oz
- BatterySaver (automatické vypnutie váhy a displeja po 2 minútach nečinnosti)
- Upozornenie na prekročenie maximálnej váživosti váhy
- Upozornenie na potrebu výmeny batérie
- Napájanie: 2x batérie CR2032
- Certifikát LFGB pre bezpečný kontakt povrchu váhy s potravinami
- Certifikácia CE, RoHS
- Rozmery (š × v × h): 23 × 16 × 1,4 cm
- Hmotnosť (bez batérií): 300 g

OBSLUHA

Príprava na váženie

Varovanie:

Batérie sú v priehradke na batérie vložené už z výroby. Aby sa zabránilo vybitiu batérií počas prepravy z výroby k zákazníkovi, sú batérie chránené dvoma priehľadnými izolačnými páskami, ktoré sa musia pred prvým použitím vytiahnuť z priestoru pre batérie.

- 1) Po odstránení dvoch izolačných pásovk poloďte váhu na rovný, suchý a tvrdý povrch.
- 2) Váhu zapnite krátkym dotykom snímača A1.
- 3) Približne na 2 sekundy sa na displeji rozsvietia všetky znaky (pozri obrázok B), ktoré indikujú stabilizáciu váhových senzorov do režimu váženia.
- 4) Po zobrazení "0 g" na displeji môžete začať vážiť.

Výber režimu a jednotky

- 1) Do režimu váženia hmotnosti alebo objemu vody a mlieka sa dostanete podržaním dotykového snímača A1 po dobu približne 3 sekúnd. Na displeji potom bliká jedna z príslušných ikon režimu (B1, B2 alebo B3).
- 2) Krátkym dotykem snímača A1 potom môžete do 3 sekúnd prepnúť na ktorýkoľvek z režimov:
 - a. Režim váženia hmotnosti je indikovaný ikonou B5
 - b. Režim merania objemu mlieka je indikovaný ikonou B1
 - c. Režim merania objemu vody je indikovaný ikonou B2
- 3) Ak sa do 3 sekúnd nevykoná žiadna voľba, zobrazená ikona prestane blikáť a nastaví sa jej režim.
- 4) Potom môžete prepínať medzi jednotkami v jednotlivých režimoch krátkym dotykem snímača A1:
 - a) Jednotky hmotnosti možno prepínať v poradí g -> oz -> lb:oz
 - b) Jednotky objemu možno prepínať v poradí ml -> fl:oz

Poznámky:

- Váha je z výroby nastavená na metrické jednotky alebo váženie v gramoch.
- Ak je váha položená na nerovnom alebo mäkkom povrchu (napr. na kuchynskej utierke), môže dôjsť k nepresnostiam pri vážení (váha môže ukazovať vyššie alebo nižšie hodnoty).
- Nastavená jednotka hmotnosti zostáva uložená vo vnútornej pamäti váhy aj po jej vypnutí a opätovnom zapnutí. Výnimkou je prípad, keď sa pri vyberaní alebo výmene batérie váha po opätovnom zapnutí zobrazí jednotku pre váženie v gramoch (na displeji sa zobrazí symbol g).

Funkcia nulovania hmotnosti kontajnera

- 1) Váhu zapnute krátkym dotykcom snímača A1.
- 2) Po zobrazení nulovej hmotnosti alebo objemu na displeji položte na váhu nádobu, ktorej hmotnosť chcete vynulovať, a počkajte, kým sa zobrazí jej hmotnosť.
- 3) Dotknutím sa snímača A2 sa vynuluje hmotnosť nádoby a na displeji sa zobrazí nulová hmotnosť alebo nulový objem.

Funkcia "TARA" (postupné zvyšovanie)

- 1) Váhu zapnute krátkym dotykcom snímača A1.
- 2) Po zobrazení nulovej hmotnosti alebo objemu na displeji položte na váhu prvú surovinu a počkajte, kým sa zobrazí jej hmotnosť/objem.
- 4) Teraz sa krátko dotknite snímača A3, aby ste vynulovali hmotnosť/objem prvej suroviny a uložili jej hodnotu do pamäte, ktorá je na displeji označená svietiacou ikonou B4.
- 5) Teraz položte na váhu ďalšiu surovinu a opäť počkajte, kým sa zobrazí jej hmotnosť/objem.
- 6) Teraz sa opäť krátko dotknite snímača A3, aby ste vynulovali hmotnosť/objem druhej suroviny.
- 7) Postup opakujte, kým sa nedovezú všetky potrebné zložky.

Možnosti vypnutia váhy

Váhu možno vypnúť dvoma spôsobmi:

- 1) Váhu môžete manuálne vypnúť dlhým dotykcom snímača A3.
- 2) Ak váha zostane nečinná dlhšie ako 2 minúty, displej a váha sa automaticky vypnú.

Lo ... indikácia slabej batérie. Vymeňte batérie za nové.

EEEE ... bola prekročená maximálna kapacita váženia (5 kg). Suroviny z priestoru váženia okamžite odstráňte, inak môže dôjsť k nenapraviteľnému poškodeniu snímačov váženia alebo celého výrobku.

VÝMENA BATÉRIE

- 1) Otvorte kryt priestoru na batérie A4 v spodnej časti váhy.
- 2) Vyberte staré batérie a vložte nové batérie do priestoru pre batérie. Uistite sa, že je na spodnej časti priestoru pre batérie vyznačená správna polarita (t. j. kladným pólom smerom nahor).
- 3) Zatvorte priehradku na batérie zaklapnutím krytu batérií.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú najmenej 8 rokov a nie sú pod dozorom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča.
- Nikdy nečistite váhu pod tečúcou vodou, neoplachujte ju ani neponárajte do vody
- Na čistenie vonkajšej strany váhy použite mäkkú handričku navlhčenú vlažnou vodou. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, riedidlá alebo rozpúšťadlá, inak môže dôjsť k poškodeniu povrchu vodného kameňa.
- Zabráňte kontaktu povrchu váhy s kyselinou citrónovou, citrusovými šťavami, octom a podobne agresívnymi potravinami. V prípade kontaktu s takýmito potravinami povrch okamžite očistite vlhkou handričkou a utrite do sucha.



■ **Likvidácia:** Ak informačný leták, obal alebo etiketa výrobku obsahuje symbol prečiarknutého koša, znamená to, že v Európskej únii sa všetky takto označené elektrické a elektronické výrobky, batérie a akumulátory musia po skončení ich životnosti umiestniť do nádob na separovaný odpad. Tieto výrobky nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu.



VYHLÁSENIE O ZHODE

Abacus Electric, s.r.o. týmto vyhlasuje, že výrobok SALENTE SteelChef spĺňa požiadavky noriem a predpisov platných pre daný typ zariadenia. Úplné znenie vyhlásenia o zhode nájdete na adrese <http://ftp.salente.cz/ce>.

Dovozca / výrobca

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Česká republika

Email: helpdesk@salente.eu



Vyrobené v P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.salente.eu

Všetky práva vyhradené.

Dizajn a vzhľad sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

INTRODUCTION	26
THE MOST UP-TO-DATE VERSION OF THE USER MANUAL	26
SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS	27
PACKAGING CONTENT.....	28
DESCRIPTION OF PARTS	29
SPECIFICATIONS.....	30
SERVICE.....	31
Preparation for weighing.....	31
Mode and unit selection.....	32
Container weight zeroing function.....	33
"TARA" function (gradual increase).....	33
Options for switching off the scale.....	33
ERROR MESSAGES	34
BATTERY CHANGE.....	34
CLEANING AND MAINTENANCE	34

WELCOME TO THE SALENTE FAMILY

- Before putting this product into operation, please read this entire user manual carefully through to the end, even if you are familiar with the use of a similar type of product in the past.
- Keep this user manual for future reference - it is an integral part of the product and may contain important instructions on commissioning, operation and care of the product.
- Make sure that other people who will use this product read this user manual.
- If you give, gift or sell this product to others, please give them this user manual together with this product and remind them to read it.
- During the warranty period, we recommend that you keep the original packaging of the product - this way the product will be protected in the best possible way in case of transport.

THE MOST UP-TO-DATE VERSION OF THE USER MANUAL

Due to Salente's ongoing product innovations and changes in legislation, you can always find the most up-to-date version of this user manual on the website www.salente.eu or by simply scanning the QR code shown below with your mobile phone:



- Use the product only as specified in this user manual.
- This product may be used by children aged 8 years and older and persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the potential hazards.
- Children are not allowed to play with the product.
- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by unsupervised children.
- Unpack the product carefully and be careful not to throw away any part of the packaging material before you have found all the components of the product.
- Remove all packaging and marketing materials from the product before first use.
- Exercise extra caution if the product will be used around children.
- Always place the product out of their reach.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Do not allow the product to be used as a toy.
- Always install the product in a flat, dry and stable place.
- Do not use the product in any other way than described in this user manual.
- The product is intended for household use, not for commercial use or for continuous operation e.g. in restaurants.
- This product is designed for indoor use, do not use it outdoors.
- Never use accessories that are not supplied with or intended for this product.
- Never repair the product yourself or make any modifications to it! Entrust all repairs and adjustments to this product to a professional company/service. Tampering with the product during the warranty period puts you at risk of losing warranty benefits.
- Use and store the product away from explosive gases, flammable, combustible and volatile substances (solvents, paints, adhesives, etc.).

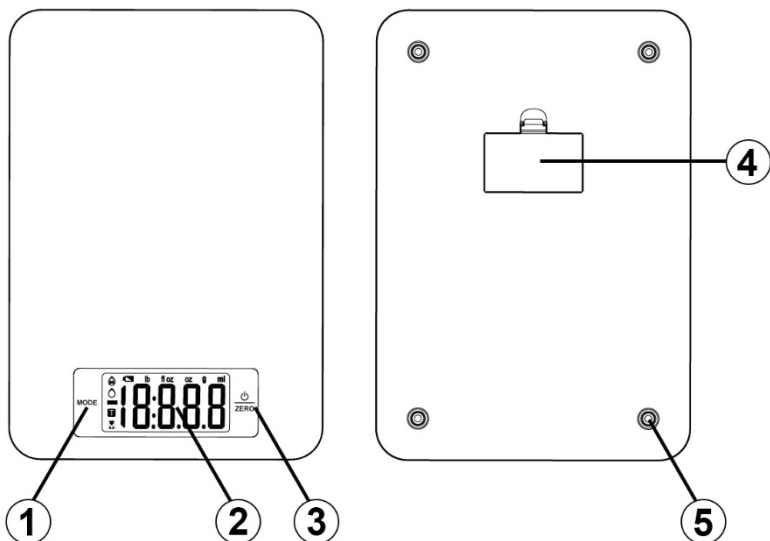
- Do not expose the product to extreme temperatures, direct sunlight, excessive humidity or place it in excessively dusty environments.
- Do not place the product near heaters, open flames or other appliances or equipment that are sources of heat.
- Do not use the product for purposes other than those for which it is intended.
- Do not spray the product with water or any other liquid.
- Do not shake the product and take care not to drop it on the ground.
- Never place the product on inclined surfaces.
- The manufacturer is not liable for any damage caused by improper use of the appliance and its accessories.
- If you will not be using the product for an extended period of time, remove the batteries from the product, otherwise they may leak into the battery compartment and irreparably damage the product.
- Keep the batteries out of the reach of children. In their presence, they can pose a danger. If the child swallows the battery, seek medical attention immediately.
- Do not use the product to store objects and ensure that no other objects are placed on the product when storing it.

PACKAGING CONTENT

- Kitchen scale
- 3 V battery CR2032 (2 pcs)
- Operating Instructions

Weight:

A

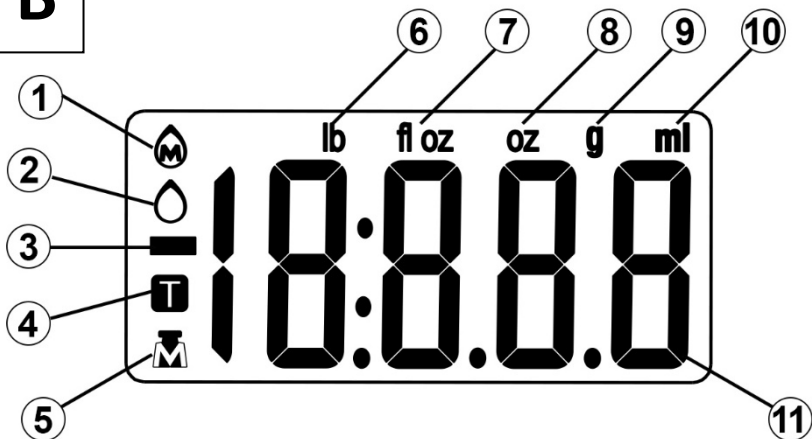


- 1) Touch sensor for selecting weighing units and volume units
- 2) Digital display
- 3) Touch sensor for scale on/off, zeroing of container weight and weighing

- 4) Battery compartment cover
- 5) Feet with integrated weighing sensor

Display:

B



- 1) Milk volume measurement mode indication
- 2) Water volume measurement mode indication
- 3) Negative value indicator
- 4) Indication of active TARE function
- 5) Weight weighing mode indication
- 6) Indication of the unit of mass in the imperial system (lb)
- 7) Indication of the unit of volume in the imperial system (fl oz)
- 8) Indication of the unit of mass in the imperial system (oz)
- 9) Indication of the unit of weight in the metric system (g)
- 10) Indication of the unit of volume in the metric system (ml)
- 11) Measured weight/volume indicator

SPECIFICATIONS

- Max. weighing capacity 5 kg
- Resolution 1 g
- Extra-large LCD display (6.6 × 3 cm) with high-contrast backlight
- Stainless steel weighing surface
- Touch control sensors
- Weighing vessel weight zeroing function (Zero)
- Step-by-step weighing and ingredient weight counting function (Tara)

- Choice of weight units (g/oz/lb:oz)
- Possibility to measure water or milk volume in ml or fl:oz units
- BatterySaver (automatic shutdown of the scale and display after 2 minutes of inactivity)
- Warning indication of exceeding the maximum weighing capacity of the scale
- Warning indication when battery needs to be replaced
- Power supply: 2x CR2032 batteries
- LFGB certification for safe contact of the scale surface with food
- Certification CE, RoHS
- Dimensions (w × h × h): 23 × 16 × 1.4 cm
- Weight (without batteries): 300 g

SERVICE

Preparation for weighing

Warning:

The batteries are already inserted in the battery compartment at the factory. In order to prevent the batteries from discharging during transport from the factory to the customer, the batteries are protected by two transparent insulating tapes, which must be removed from the battery compartment before the first use by pulling.

- 1) After removing the two insulating tapes, place the scale on a flat, dry and hard surface.
- 2) Turn on the scale by briefly touching the A1 sensor.
- 3) For approximately 2 seconds, all the characters (see Figure B) will light up on the display indicating the stabilization of the weighing sensors into the weighing mode.
- 4) After the display shows "0 g", you can start weighing.

Mode and unit selection

- 1) The weight or water and milk volume weighing modes can be accessed by holding the A1 touch sensor for approx. 3 seconds. One of the relevant mode icons (B1, B2 or B3) will then flash on the display.
- 2) You can then switch to any of the modes within 3 seconds by briefly touching the A1 sensor:
 - a. The weight weighing mode is indicated by the B5 icon
 - b. Milk volume measurement mode is indicated by the B1 icon
 - c. The water volume measurement mode is indicated by the B2 icon
- 3) If no selection is made within 3 seconds, the displayed icon will stop flashing and its mode will be set.
- 4) You can then switch between the units in each mode by briefly touching the A1 sensor:
 - a) Weight units can be switched in the order g -> oz -> lb:oz
 - b) Volume units can be switched in the order ml -> fl:oz

Notes:

- The scale is factory set to metric units, or weighing in grams.
- If the scale is placed on an uneven or soft surface (e.g. a kitchen towel), inaccuracies in weighing may occur (the scale may display higher or lower values).
- The weight unit you set remains stored in the scale's internal memory even after the scale is switched off and on again. The exception is when removing or replacing the battery, when the scale is switched on again, the unit for weighing the weight in grams is displayed (the g symbol appears on the display).

Container weight zeroing function

- 1) Turn on the scale by briefly touching the A1 sensor.
- 2) After the display shows zero weight or volume, place the container whose weight you want to reset on the scale and wait for its weight to be displayed.
- 3) Touching the A2 sensor will reset the weight of the container and the display will show zero weight or zero volume.

"TARA" function (gradual increase)

- 1) Turn on the scale by briefly touching the A1 sensor.
- 2) After the display shows zero weight or volume, place the first raw material on the scale and wait for its weight/volume to be displayed.
- 4) Now briefly touch sensor A3 to reset the weight/volume of the first raw material and store its value in the memory indicated by lighting icon B4 on the display.
- 5) Now place another raw material on the scale and again wait for its weight/volume to be displayed.
- 6) Now briefly touch the A3 sensor again to reset the weight/volume of the second raw material.
- 7) Repeat the procedure until all the necessary ingredients are imported.

Options for switching off the scale

The scale can be switched off in two ways:

- 1) You can manually turn off the scale by long touching the A3 sensor.
- 2) If the scale remains idle for more than 2 minutes, the display and the scale will automatically shut down.

ERROR MESSAGES

Lo ... low battery indication. Replace the batteries with new ones.
EEEE ... the maximum weighing capacity (5 kg) has been exceeded.
Remove the raw material from the weighing area immediately, otherwise irreparable damage to the weighing sensors or the entire product may occur.

BATTERY CHANGE

- 1) Open the A4 battery compartment cover at the bottom of the scale.
- 2) Remove the old batteries and insert the new batteries into the battery compartment. Make sure that the correct polarity is marked on the bottom of the battery compartment (i.e. with the positive pole facing upwards).
- 3) Close the battery compartment by snapping back the battery cover.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Cleaning and maintenance by the user must not be carried out by children unless they are at least 8 years old and supervised. Children under 8 years of age must stay away from the appliance.
- Never clean the scale under running water, rinse or immerse it in water
- Use a soft cloth dampened with lukewarm water to clean the outside of the scale. Do not use harsh cleaners, thinners or solvents or the scale surface may be damaged
- Avoid contact of the weighing surface with citric acid, citrus juices, vinegar and similarly aggressive foods. In case of contact with such food, clean the surface immediately with a damp cloth and wipe dry.



Disposal: If the information leaflet, packaging or product label contains a crossed-out bin symbol, this means that - in the European Union - all electrical and electronic products, batteries and accumulators marked in this way must be placed in separate waste bins at the end of their life. Do not dispose of these products in unsorted municipal waste.



DECLARATION OF CONFORMITY

Abacus Electric, s.r.o. hereby declares that the SALENTE SteelChef product complies with the requirements of the standards and regulations applicable to the type of equipment. The full text of the Declaration of Conformity can be found at <http://ftp.salente.cz/ce>

Importer / Manufacturer

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Czech Republic

Email: helpdesk@salente.eu



Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.salente.eu

All rights reserved.

Design and appearance are subject to change without notice.

BEVEZETÉS.....	37
A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV LEGFRISSEBB VERZIÓJA.....	37
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK	38
CSOMAGOLÁSI TARTALOM	39
AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA	40
SPECIFIKÁCIÓK.....	41
SZOLGÁLTATÁS	42
A mérlegelés előkészítése	42
Mód és egység kiválasztása	43
Konténer súly nullázási funkció	44
"TARA" funkció (fokozatos növekedés)	44
A mérleg kikapcsolásának lehetőségei.....	44
HIBAÜZENETEK.....	45
AKKUMULÁTORCSERÉLÉS.....	45
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	45

ÜDVÖZÖLJÜK A SALENTE CSALÁDBAN

- A termék üzembe helyezése előtt kérjük, olvassa el figyelmesen a teljes használati útmutatót, még akkor is, ha korábban már ismerte egy hasonló típusú termék használatát.
- Tartsa meg ezt a felhasználói kézikönyvet a későbbi használatra - a termék szerves részét képezi, és fontos utasításokat tartalmazhat a termék üzembe helyezésével, üzemeltetésével és gondozásával kapcsolatban.
- Győződjön meg róla, hogy a terméket használni szándékozó személyek is elolvassák ezt a használati útmutatót.
- Ha ezt a terméket másoknak adja, ajándékozza vagy eladja, kérjük, adja át nekik ezt a használati útmutatót a termékkel együtt, és emlékeztesse őket, hogy olvassák el.
- A garanciaidő alatt javasoljuk, hogy a termék eredeti csomagolását őrizze meg - így a termék a lehető legjobban védve lesz szállítás esetén.

A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV LEGFRISSEBB VERZIÓJA

A Szalente folyamatos termékinnovációi és a jogszabályi változások miatt a jelen használati útmutató mindig a legfrissebb változatát találja meg a www.salente.eu weboldalon, vagy egyszerűen az alább látható QR-kódot beolvasva mobiltelefonjával:



- A terméket csak a jelen használati útmutatóban meghatározottak szerint használja.
- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszerv vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy eligazítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a lehetséges veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.
- A tisztítást és karbantartást a felhasználó nem végezheti felügyelet nélkül gyermekekkel.
- Óvatosan csomagolja ki a terméket, és ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyag egyetlen részét se dobja ki, amíg nem találja meg a termék összes alkatrészét.
- Az első használat előtt távolítsa el minden csomagoló- és marketinganyagot a termékről.
- Legyen különösen óvatos, ha a terméket gyermekek közelében használják.
- Mindig helyezze a terméket a gyermekek számára elérhetetlen helyre.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a termékkel.
- Ne engedje, hogy a terméket játékként használják.
- A terméket mindig sík, száraz és stabil helyen helyezze el.
- Ne használja a terméket a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérő módon.
- A terméket háztartási használatra szánják, nem kereskedelmi használatra vagy folyamatos működésre, pl. éttermekben.
- Ezt a terméket beltéri használatra tervezték, ne használja kültéren.
- Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem ehhez a termékhez mellékeltek vagy nem ehhez a termékhez szántak.
- Soha ne javítsa a terméket saját maga, és ne végezzen rajta semmilyen módosítást! A termék minden javítását és beállítását bízza szakemberre/szervizre. Ha a termékkel a garancia ideje alatt babrál, azzal a garanciális előnyök elvesztésének kockázatát kockáztatja.

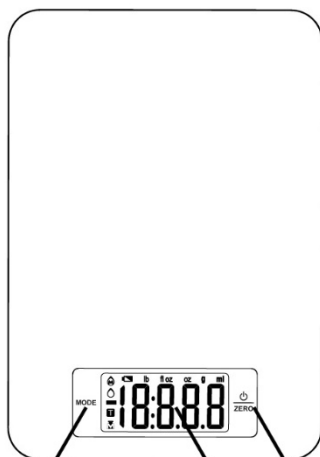
- A terméket robbanásveszélyes gázoktól, gyúlékony, éghető és illékony anyagoktól (oldószerek, festékek, ragasztók stb.) távol használja és tárolja.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek, túlzott páratartalomnak, és ne tegye túl poros környezetbe.
- Ne helyezze a terméket fűtőtestek, nyílt lángok vagy más, hőforrást jelentő készülékek vagy berendezések közelébe.
- Ne használja a terméket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- Ne permetezze a terméket vízzel vagy más folyadékkal.
- Ne rázza a terméket, és ügyeljen arra, hogy ne essen a földre.
- Soha ne helyezze a terméket ferde felületekre.
- A gyártó nem vállal felelősséget a készülék és tartozékai nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, vegye ki az elemeket a termékből, különben azok az elemtartóba szivároghatnak, és helyrehozhatatlanul károsíthatják a terméket.
- Tartsa az elemeket gyermekek elől elzárva. Jelenlétükben veszélyt jelenthetnek. Ha a gyermek lenyeli az elemet, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne használja a terméket tárgyak tárolására, és gondoskodjon arról, hogy tároláskor ne helyezzen más tárgyakat a termékre.

CSOMAGOLÁSI TARTALOM

- Konyhai mérleg
- 3 V-os CR2032 elem (2 db)
- Használati utasítás

Súly:

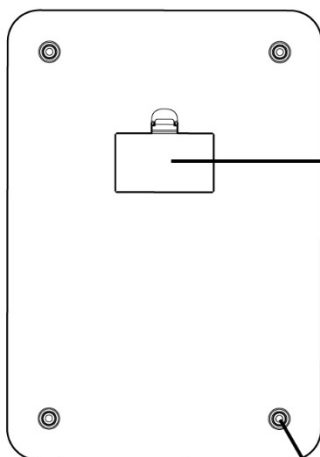
A



1

2

3



4

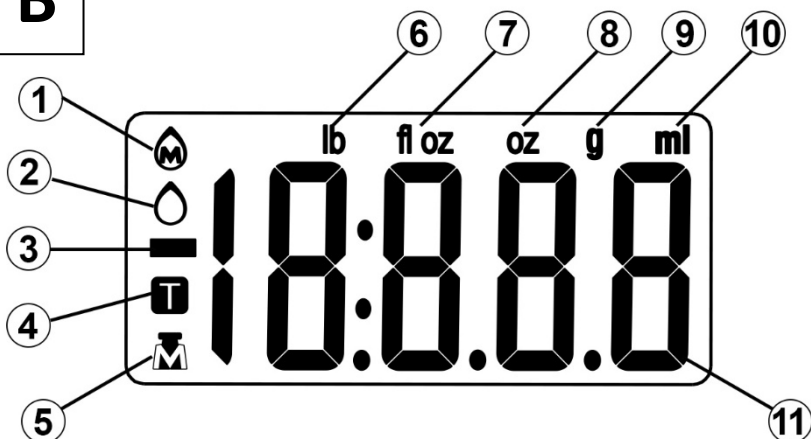
5

- 1) Érintésérzékelő a mérési egységek és a térfogategységek kiválasztásához
- 2) Digitális kijelző
- 3) Érintésérzékelő a mérleg be/ki kapcsolásához, a tartály súlyának nullázásához és a méréshez

- 4) Az elemtartó fedele
- 5) Lábak integrált mérlegelési érzékelővel

Megjelenítés:

B



- 1) Tej mennyiség mérési mód kijelzése
- 2) Vízmennyiség mérési mód kijelzése
- 3) Negatív értékjelző
- 4) Az aktív TARE funkció jelzése
- 5) Súlymérési mód kijelzése
- 6) A tömeg egység megjelölése az angolszász rendszerben (lb)
- 7) A térfogat egység feltüntetése az angolszász rendszerben (fl oz)
- 8) A tömeg egység megjelölése az angolszász rendszerben (oz)
- 9) A tömeg egység megjelölése a metrikus rendszerben (g)
- 10) A térfogat egység megadása a metrikus rendszerben (ml)
- 11) Mért súly/térfogat mutató

SPECIFIKÁCIÓK

- Maximális mérési kapacitás 5 kg
- Felbontás 1 g
- Extra nagyméretű LCD kijelző (6,6 × 3 cm) nagy kontrasztú háttérvilágítással
- Rozsdamentes acél mérőfelület
- Érintésvezérlő érzékelők

- Mérőedény súlyának nullázási funkciója (Zero)
- Lépésről lépésre történő mérlegelés és az összetevők súlyának számolása (Tara)
- A súlyegységek kiválasztása (g/oz/lb:oz)
- Lehetőség a víz vagy a tej mennyiségének mérésére ml vagy fl:oz egységben
- BatterySaver (a mérleg és a kijelző automatikus kikapcsolása 2 perc inaktivitás után)
- Figyelmeztető jelzés a mérleg maximális mérési kapacitásának túllépése esetén
- Figyelmeztető jelzés, ha az akkumulátort ki kell cserélni
- Tápegység: 2x CR2032 elem
- LFGB tanúsítás a mérlegfelület élelmiszerekkel való biztonságos érintkezése érdekében
- Tanúsítás CE, RoHS
- Méretek (szélesség × magasság × magasság): 23 × 16 × 1,4 cm
- Súly (elemek nélkül): 300 g

SZOLGÁLTATÁS

A mérlegelés előkészítése

Figyelmeztetés:

Az elemeket már gyárilag behelyezték az elemtartóba. Annak érdekében, hogy az akkumulátorok ne merüljenek le a gyárból a vásárlóhoz történő szállítás során, az akkumulátorokat két átlátszó szigetelőszalag védi, amelyeket az első használat előtt húzással el kell távolítani az akkumulátortérből.

- 1) A két szigetelőszalag eltávolítása után helyezze a mérleget egy sima, száraz és kemény felületre.
- 2) Kapcsolja be a mérleget az A1 érzékelő rövid megérintésével.
- 3) Körülbelül 2 másodpercig az összes karakter (lásd a B ábrát) világít a kijelzőn, jelezve a mérőérzékelők stabilizálódását a mérési üzemmódba.
- 4) Miután a kijelzőn megjelenik a "0 g", megkezdheti a mérést.

Mód és egység kiválasztása

- 1) A súly- vagy víz- és tejmennyiség-mérési módok az A1 érintésérzékelő kb. 3 másodpercig történő lenyomva tartásával érhetők el. Ekkor a megfelelő üzemmód ikonok egyike (B1, B2 vagy B3) villog a kijelzőn.
- 2) Ezután az A1 érzékelő rövid megérintésével 3 másodpercen belül bármelyik üzemmódra válthat:
 - a. A súlymérési módot a B5 ikon jelzi.
 - b. A tejmennyiség mérési módot a B1 ikon jelzi.
 - c. A vízmennyiség mérési módot a B2 ikon jelzi.
- 3) Ha 3 másodpercen belül nem történik kiválasztás, a megjelenített ikon nem villog tovább, és az üzemmódja beáll.
- 4) Ezután az A1 érzékelő rövid megérintésével válthat az egyes üzemmódokban lévő egységek között:
 - a) A súlyegységek a g -> oz -> lb:oz sorrendben válthatók át.
 - b) A térfogategységeket a ml -> fl:oz sorrendben lehet váltani.

Megjegyzések:

- A mérleg gyárilag metrikus egységekre van beállítva, vagy grammban mér.
- Ha a mérleg egyenetlen vagy puha felületre (pl. konyharuhára) kerül, a mérlegelés pontatlanságot okozhat (a mérleg magasabb vagy alacsonyabb értékeket mutathat).
- A beállított súlyegység a mérleg belső memóriájában marad a mérleg ki- és bekapcsolása után is. Kivételt képez az akkumulátor eltávolítása vagy cseréje, amikor a mérleg visszakapcsolása után a súly grammban kifejezett mértékegysége jelenik meg (a kijelzőn a g szimbólum jelenik meg).

Konténer súly nullázási funkció

- 1) Kapcsolja be a mérleget az A1 érzékelő rövid megérintésével.
- 2) Miután a kijelzőn nulla súly vagy térfogat jelenik meg, helyezze a mérlegre azt az edényt, amelynek a súlyát vissza akarja állítani, és várja meg, amíg a súly megjelenik.
- 3) Az A2 érzékelő megérintésével a tartály súlya visszaáll, és a kijelzőn nulla súly vagy nulla térfogat jelenik meg.

"TARA" funkció (fokozatos növekedés)

- 1) Kapcsolja be a mérleget az A1 érzékelő rövid megérintésével.
- 2) Miután a kijelzőn nulla súly vagy térfogat jelenik meg, helyezze az első nyersanyagot a mérlegre, és várja meg, amíg annak súlya/térfogata megjelenik.
- 4) Most érintse meg röviden az A3 érzékelőt, hogy visszaállítsa az első nyersanyag súlyát/térfogatát, és tárolja annak értékét a kijelzőn a B4 világító ikon által jelzett memóriában.
- 5) Most helyezzen egy másik nyersanyagot a mérlegre, és ismét várja meg, hogy megjelenjen a súly/térfogata.
- 6) Most érintse meg újra röviden az A3 érzékelőt, hogy visszaállítsa a második nyersanyag súlyát/térfogatát.
- 7) Ismételje meg az eljárást, amíg az összes szükséges hozzávalót be nem hozza.

A mérleg kikapcsolásának lehetőségei

A mérleg kétféleképpen kapcsolható ki:

- 1) Az A3 érzékelő hosszú érintésével manuálisan kikapcsolhatja a mérleget.
- 2) Ha a mérleg több mint 2 percig nem működik, a kijelző és a mérleg automatikusan kikapcsol.

Lo ... alacsony töltöttségi szint jelzése. Cserélje ki az elemeket újakra. EEEE ... a maximális mérési kapacitás (5 kg) túllépésre került. Azonnal távolítsa el a nyersanyagot a mérési területről, különben a mérőérzékelők vagy az egész termék helyrehozhatatlan károsodást szenvedhet.

AKKUMULÁTORCSERÉLÉS

- 1) Nyissa ki a mérleg alján található A4-es elemtartó fedelet.
- 2) Vegye ki a régi elemeket, és helyezze be az új elemeket az elemtartóba. Győződjön meg róla, hogy az elemtartó alján a helyes polaritás van feltüntetve (azaz a pozitív pólus felfelé néz).
- 3) Zárja be az elemtartót az elemtartó fedelének visszapattintásával.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A tisztítást és a karbantartást a felhasználó csak 8 éves korig és felügyelet mellett végezheti gyermekekkel. A 8 év alatti gyermekeknek távol kell maradniuk a készüléktől.
- Soha ne tisztítsa a mérleget folyó víz alatt, ne öblítse vagy merítse vízbe.
- A mérleg külső felületének tisztításához használjon langyos vízzel megnedvesített puha ruhát. Ne használjon durva tisztítószeret, higítókat vagy oldószereket, különben a vízkő felülete megsérülhet.
- Kerülje a mérőfelület érintkezését citromsavval, citruslevekkal, ecettel és hasonlóan agresszív élelmiszerekkel. Ha ilyen élelmiszerral érintkezik, azonnal tisztítsa meg a felületet nedves ruhával, és törölje szárazra.



Eltávolítás: Ha a betegtájékoztató, a csomagolás vagy a termék címkéjén áthúzott kukaszimbólum szerepel, az azt jelenti, hogy az Európai Unióban az így megjelölt elektromos és elektronikus termékeket, elemeket és akkumulátorokat élettartamuk végén külön hulladékgyűjtőbe kell helyezni. Ne dobja ezeket a termékeket a nem válogatott kommunális hulladékba.



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az Abacus Electric, s.r.o. kijelenti, hogy a SALENTE SteelChef termék megfelel a berendezés típusára vonatkozó szabványok és előírások követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a <http://ftp.salente.cz/ce> oldalon található.

Importőr / gyártó

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Csehország

Email: helpdesk@salente.eu



Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.salente.eu

Minden jog fenntartva.

A design és a megjelenés előzetes értesítés nélkül változhat.

INTRODUCERE	48
CEA MAI RECENTĂ VERSIUNE A MANUALULUI DE UTILIZARE	48
AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	49
CONȚINUTUL AMBALAJULUI	50
DESCRIEREA PIESELOR.....	51
SPECIFICAȚII.....	52
SERVICE.....	53
Pregătirea pentru cântărire	53
Selectarea modului și a unității	54
Funcția de resetare a greutății containerului.....	55
Funcția "TARA" (creștere treptată)	55
Opțiuni pentru oprirea cântarului	55
MESAJE DE ERROR.....	56
SCHIMBAREA BATERIILOR	56
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	56

BUN VENIT ÎN FAMILIA SALENTE

- Înainte de a pune în funcțiune acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție până la capăt acest manual de utilizare, chiar dacă sunteți familiarizat cu utilizarea unui tip similar de produs în trecut.
- Păstrați acest manual de utilizare pentru consultări ulterioare - acesta face parte integrantă din produs și poate conține instrucțiuni importante privind punerea în funcțiune, funcționarea și îngrijirea produsului.
- Asigurați-vă că celelalte persoane care vor utiliza acest produs citesc acest manual de utilizare.
- Dacă oferiți, dăruți sau vindeți acest produs altor persoane, vă rugăm să le dați acest manual de utilizare împreună cu produsul și să le amintiți să îl citească.
- În perioada de garanție, vă recomandăm să păstrați ambalajul original al produsului - în acest fel, produsul va fi protejat în cel mai bun mod posibil în caz de transport.

CEA MAI RECENTĂ VERSIUNE A MANUALULUI DE UTILIZARE

Datorită inovațiilor continue ale produselor Salente și modificărilor legislative, puteți găsi întotdeauna cea mai recentă versiune a acestui manual de utilizare pe site-ul web www.salente.eu sau prin simpla scanare a codului QR de mai jos cu telefonul mobil:



- Folosiți produsul numai așa cum este specificat în acest manual de utilizare.
- Acest produs poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mare și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau să fi fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele potențiale.
- Copiii nu au voie să se joace cu produsul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii nesupravegheați.
- Despachetați produsul cu atenție și aveți grijă să nu aruncați nici o parte din materialul de ambalare înainte de a găsi toate componentele produsului.
- Îndepărtați toate ambalajele și materialele de marketing de pe produs înainte de prima utilizare.
- Fiți foarte atenți dacă produsul va fi utilizat în apropierea copiilor.
- Așezați întotdeauna produsul în afara razei de acțiune a acestora.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.
- Nu permiteți ca produsul să fie folosit ca jucărie.
- Instalați întotdeauna produsul într-un loc plat, uscat și stabil.
- Nu utilizați produsul în alt mod decât cel descris în acest manual de utilizare.
- Produsul este destinat uzului casnic, nu pentru uz comercial sau pentru funcționare continuă, de exemplu în restaurante.
- Acest produs este conceput pentru utilizare în interior, nu-l utilizați în exterior.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt furnizate cu acest produs sau care nu sunt destinate acestuia.
- Nu reparați niciodată singur produsul și nu faceți nicio modificare la acesta! Încredințați toate reparațiile și reglajele acestui produs unei companii/servicii profesionale. Dacă manipulați produsul în timpul perioadei de garanție, riscați să pierdeți beneficiile garanției.

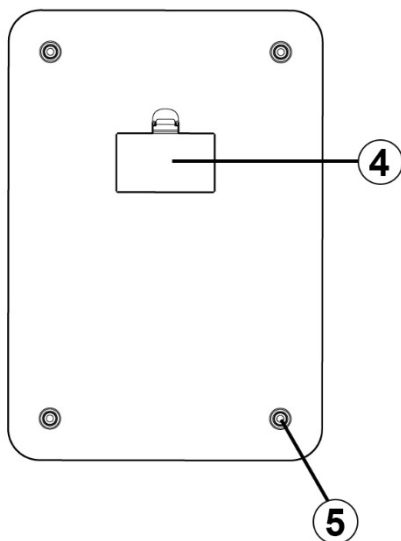
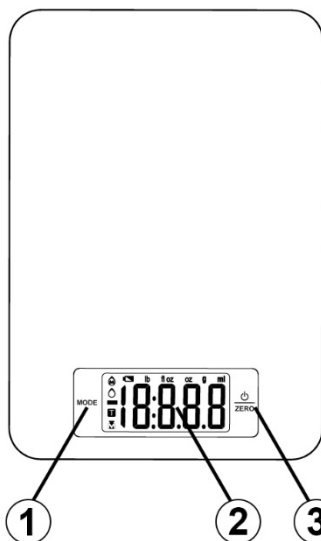
- Utilizați și depozitați produsul departe de gaze explozive, substanțe inflamabile, combustibile și volatile (solvenți, vopsele, adezivi etc.).
- Nu expuneți produsul la temperaturi extreme, la lumina directă a soarelui, la umiditate excesivă și nu îl așezați în medii excesiv de prăfuite.
- Nu așezați produsul în apropierea aparatelor de încălzire, a flăcărilor deschise sau a altor aparate sau echipamente care sunt surse de căldură.
- Nu folosiți produsul în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- Nu pulverizați produsul cu apă sau cu orice alt lichid.
- Nu scuturați produsul și asigurați-vă că acesta nu cade pe jos.
- Nu așezați niciodată produsul pe suprafețe înclinate.
- Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului și a accesoriilor sale.
- Dacă nu veți utiliza produsul pentru o perioadă de timp îndelungată, scoateți bateriile din produs, altfel acestea se pot scurge în compartimentul pentru baterii și pot deteriora iremediabil produsul.
- Țineți bateriile la îndemâna copiilor. În prezența lor, acestea pot reprezenta un pericol. Dacă copilul înghite bateria, solicitați imediat asistență medicală.
- Nu folosiți produsul pentru a depozita obiecte și asigurați-vă că niciun alt obiect nu este așezat pe produs atunci când îl depozitați.

CONȚINUTUL AMBALAJULUI

- Cântar de bucătărie
- Baterie de 3 V CR2032 (2 buc.)
- Instrucțiuni de utilizare

Greutate:

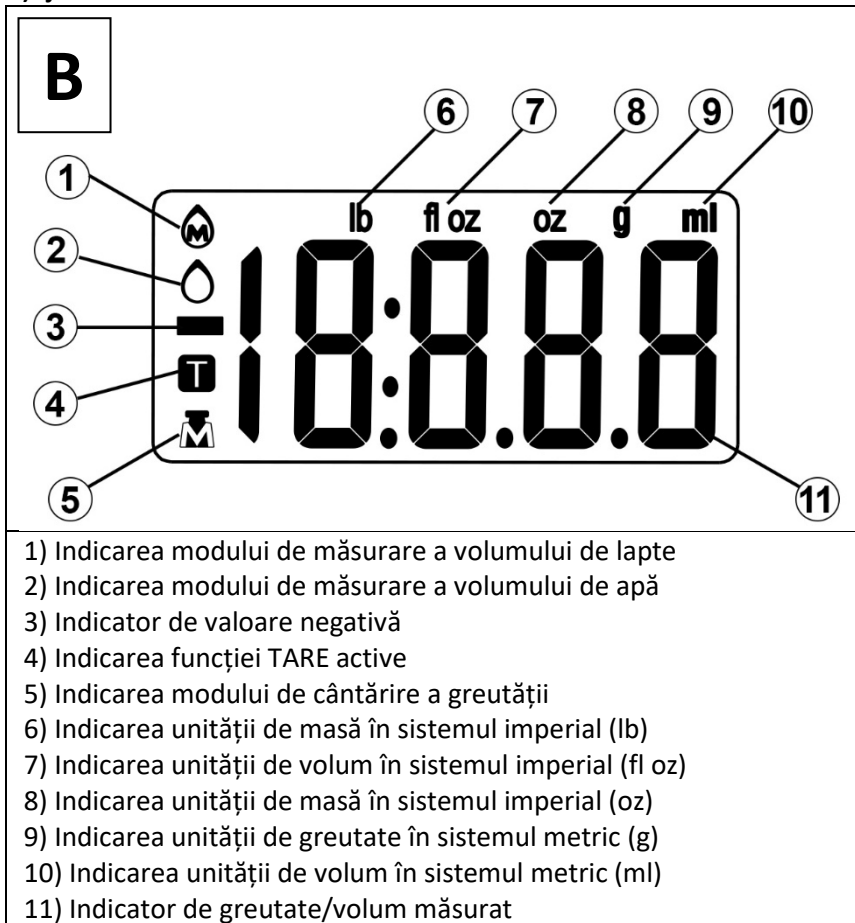
A



- 1) Senzor tactil pentru selectarea unităților de cântărire și a unităților de volum
- 2) Afișaj digital
- 3) Senzor tactil pentru pornirea/oprirea cântarului, punerea la zero a greutății recipientului și cântărirea

- 4) Capacul compartimentului pentru baterii
- 5) Picioare cu senzor de cântărire integrat

Afișaj:



SPECIFICAȚII

- Capacitate maximă de cântărire 5 kg
- Rezoluție 1 g
- Afișaj LCD foarte mare (6,6 × 3 cm) cu iluminare de fundal cu contrast ridicat
- Suprafața de cântărire din oțel inoxidabil
- Senzori de control tactil

- Funcția de reducere la zero a greutății vasului de cântărire (Zero)
- Funcția de cântărire pas cu pas și de numărare a greutății ingredientelor (Tara)
- Alegerea unităților de greutate (g/oz/lb:oz)
- Posibilitatea de a măsura volumul apei sau al laptelui în unități de măsură în ml sau fl:oz
- BatterySaver (oprirea automată a cântarului și a afișajului după 2 minute de inactivitate)
- Indicație de avertizare privind depășirea capacității maxime de cântărire a cântarului
- Indicație de avertizare atunci când bateria trebuie înlocuită
- Alimentarea cu energie: 2x baterii CR2032
- Certificare LFGB pentru contactul sigur al suprafeței cântarului cu alimentele
- Certificare CE, RoHS
- Dimensiuni (l x h x h): 23 x 16 x 1,4 cm
- Greutate (fără baterii): 300 g

SERVICE

Pregătirea pentru cântărire

Avertisment:

Bateriile sunt deja introduse în compartimentul pentru baterii din fabrică. Pentru a preveni descărcarea bateriilor în timpul transportului de la fabrică la client, bateriile sunt protejate de două benzi izolatoare transparente, care trebuie îndepărtate din compartimentul bateriei înainte de prima utilizare prin tragere.

- 1) După ce ați îndepărtat cele două benzi izolatoare, așezați cântarul pe o suprafață plană, uscată și tare.
- 2) Porniți cântarul prin atingerea scurtă a senzorului A1.
- 3) Timp de aproximativ 2 secunde, toate caracterele (a se vedea figura B) se vor aprinde pe afișaj, indicând stabilizarea senzorilor de cântărire în modul de cântărire.
- 4) După ce pe afișaj apare "0 g", puteți începe cântărirea.

Selectarea modului și a unității

- 1) Modulurile de cântărire a greutății sau a volumului de apă și lapte pot fi accesate prin menținerea apăsată a senzorului tactil A1 timp de aproximativ 3 secunde. Unul dintre pictogramele de mod relevante (B1, B2 sau B3) va clipi apoi pe ecran.
- 2) Apoi puteți trece la oricare dintre moduri în decurs de 3 secunde atingând scurt senzorul A1:
 - a. Modul de cântărire în funcție de greutate este indicat de pictograma B5
 - b. Modul de măsurare a volumului de lapte este indicat de pictograma B1
 - c. Modul de măsurare a volumului de apă este indicat de pictograma B2
- 3) Dacă nu se face nicio selecție în decurs de 3 secunde, pictograma afișată nu va mai clipi și modul său va fi setat.
- 4) Apoi puteți comuta între unitățile din fiecare mod prin atingerea scurtă a senzorului A1:
 - a) Unitățile de greutate pot fi schimbate în ordinea g -> oz -> lb:oz
 - b) Unitățile de volum pot fi schimbate în ordinea ml -> fl:oz.

Note:

- Cântarul este setat din fabrică pe unități metrice sau pe cântărire în grame.
- Dacă cântarul este așezat pe o suprafață neuniformă sau moale (de exemplu, un prosop de bucătărie), pot apărea inexactități în cântărire (cântarul poate afișa valori mai mari sau mai mici).
- Unitatea de greutate pe care ați setat-o rămâne stocată în memoria internă a cântarului chiar și după ce cântarul este oprit și pornit din nou. Excepția este atunci când scoateți sau înlocuiți bateria, când cântarul este pornit din nou, acesta afișează unitatea de cântărire a greutății în grame (pe afișaj apare simbolul g).

Funcția de resetare a greutății containerului

- 1) Porniți cântarul prin atingerea scurtă a senzorului A1.
- 2) După ce pe afișaj apare greutatea sau volumul zero, așezați recipientul a cărui greutate doriți să o resetați pe cântar și așteptați ca greutatea acestuia să fie afișată.
- 3) Atingerea senzorului A2 va reseta greutatea recipientului, iar afișajul va indica greutatea zero sau volumul zero.

Funcția "TARA" (creștere treptată)

- 1) Porniți cântarul prin atingerea scurtă a senzorului A1.
- 2) După ce pe afișaj apare greutatea sau volumul zero, așezați prima materie primă pe cântar și așteptați ca greutatea/volumul acesteia să fie afișat.
- 4) Atingeți acum scurt senzorul A3 pentru a reseta greutatea/volumul primei materii prime și a stoca valoarea sa în memoria indicată de pictograma luminoasă B4 de pe afișaj.
- 5) Așezați acum o altă materie primă pe cântar și așteptați din nou să se afișeze greutatea/volumul acesteia.
- 6) Acum atingeți din nou scurt senzorul A3 pentru a reseta greutatea/volumul celei de-a doua materii prime.
- 7) Repetați procedura până când sunt importate toate ingredientele necesare.

Opțiuni pentru oprirea cântarului

Balanța poate fi oprită în două moduri:

- 1) Puteți opri manual cântarul prin atingerea lungă a senzorului A3.
- 2) Dacă cântarul rămâne inactiv pentru mai mult de 2 minute, afișajul și cântarul se vor opri automat.

Lo indicație de baterie descărcată. Înlocuiți bateriile cu altele noi.
EEEE ... a fost depășită capacitatea maximă de cântărire (5 kg).
Îndepărtați imediat materia primă din zona de cântărire, în caz contrar se pot produce deteriorări ireparabile ale senzorilor de cântărire sau ale întregului produs.

SCHIMBAREA BATERIILOR

- 1) Deschideți capacul compartimentului pentru baterii A4 din partea de jos a cântarului.
- 2) Scoateți bateriile vechi și introduceți bateriile noi în compartimentul pentru baterii. Asigurați-vă că polaritatea corectă este marcată pe partea inferioară a compartimentului pentru baterii (adică cu polul pozitiv orientat în sus).
- 3) Închideți compartimentul pentru baterii prin tragerea la loc a capacului.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au cel puțin 8 ani și sunt supravegheați. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să stea departe de aparat.
- Nu curățați niciodată cântarul sub apă curentă, nu îl clătiți și nu îl scufundați în apă
- Utilizați o cârpă moale umezită cu apă caldă pentru a curăța exteriorul cântarului. Nu folosiți detergenți, diluanți sau solvenți puternici, deoarece suprafața solzilor poate fi deteriorată.
- Evitați contactul suprafeței de cântărire cu acid citric, sucuri de citrice, oțet și alimente la fel de agresive. În cazul în care intră în contact cu astfel de alimente, curățați imediat suprafața cu o cârpă umedă și ștergeți-o.



■ **Eliminarea:** În cazul în care prospectul, ambalajul sau eticheta produsului conține un simbol de coș de gunoi barbat, aceasta înseamnă că - în Uniunea Europeană - toate produsele electrice și electronice, bateriile și acumulatorii marcate în acest fel trebuie să fie introduse în containere separate la sfârșitul duratei lor de viață. Nu aruncați aceste produse în deșeurile municipale nesortate.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Abacus Electric, s.r.o. declară prin prezenta că produsul SALENTE SteelChef este conform cu cerințele standardelor și reglementărilor aplicabile tipului de echipament. Textul integral al Declarației de conformitate poate fi găsit la adresa <http://ftp.salente.cz/ce>.

Importator / Producător

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Republica Cehă

Email: helpdesk@salente.eu



Fabricat în P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.salente.eu

Toate drepturile rezervate.

Designul și aspectul se pot modifica fără notificare prealabilă.

EINFÜHRUNG.....	59
DIE AKTUELLSTE VERSION DES BENUTZERHANDBUCHS	59
SICHERHEITSWARNUNGEN UND -ANWEISUNGEN	60
VERPACKUNGSGEHALT	62
BESCHREIBUNG DER TEILE	62
SPEZIFIKATIONEN	63
SERVICELEISTUNG	64
Vorbereitung zum Wiegen	64
Auswahl von Modus und Einheit.....	65
Funktion zur Nullstellung des Behältergewichts	66
Funktion "TARA" (schrittweise Erhöhung)	66
Optionen zum Ausschalten der Waage	66
FEHLER-MELDUNGEN.....	67
BATTERIEWECHSEL.....	67
REINIGUNG UND WARTUNG	67

WILLKOMMEN IN DER FAMILIE SALENTE

- Bevor Sie dieses Produkt in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte die gesamte Gebrauchsanweisung sorgfältig bis zum Ende durch, auch wenn Sie mit der Verwendung eines ähnlichen Produkts bereits vertraut sind.
- Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen auf - es ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts und kann wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme, Bedienung und Pflege des Produkts enthalten.
- Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt benutzen, diese Bedienungsanleitung lesen.
- Wenn Sie dieses Produkt an andere weitergeben, verschenken oder verkaufen, geben Sie ihnen bitte diese Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Produkt und erinnern Sie sie daran, sie zu lesen.
- Während der Garantiezeit empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren - so wird das Produkt beim Transport bestmöglich geschützt.

DIE AKTUELLESTE VERSION DES BENUTZERHANDBUCHS

Aufgrund der ständigen Produktinnovationen und Gesetzesänderungen bei Salente finden Sie die aktuellste Version dieser Gebrauchsanweisung immer auf der Website www.salente.eu oder indem Sie einfach den unten abgebildeten QR-Code mit Ihrem Mobiltelefon scannen:



- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die möglichen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Packen Sie das Produkt vorsichtig aus und achten Sie darauf, dass Sie keinen Teil des Verpackungsmaterials wegwerfen, bevor Sie alle Bestandteile des Produkts gefunden haben.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungs- und Marketingmaterialien vom Produkt.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Legen Sie das Produkt immer außerhalb der Reichweite der Kinder ab.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt darf nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Installieren Sie das Produkt immer an einem ebenen, trockenen und stabilen Ort.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf andere Weise als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Das Produkt ist für den Gebrauch in Haushalten bestimmt, nicht für den gewerblichen Gebrauch oder für den Dauerbetrieb, z.B. in Restaurants.
- Dieses Produkt ist für den Gebrauch in Innenräumen konzipiert, verwenden Sie es nicht im Freien.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht mit diesem Produkt geliefert wurde oder für dieses Produkt bestimmt ist.

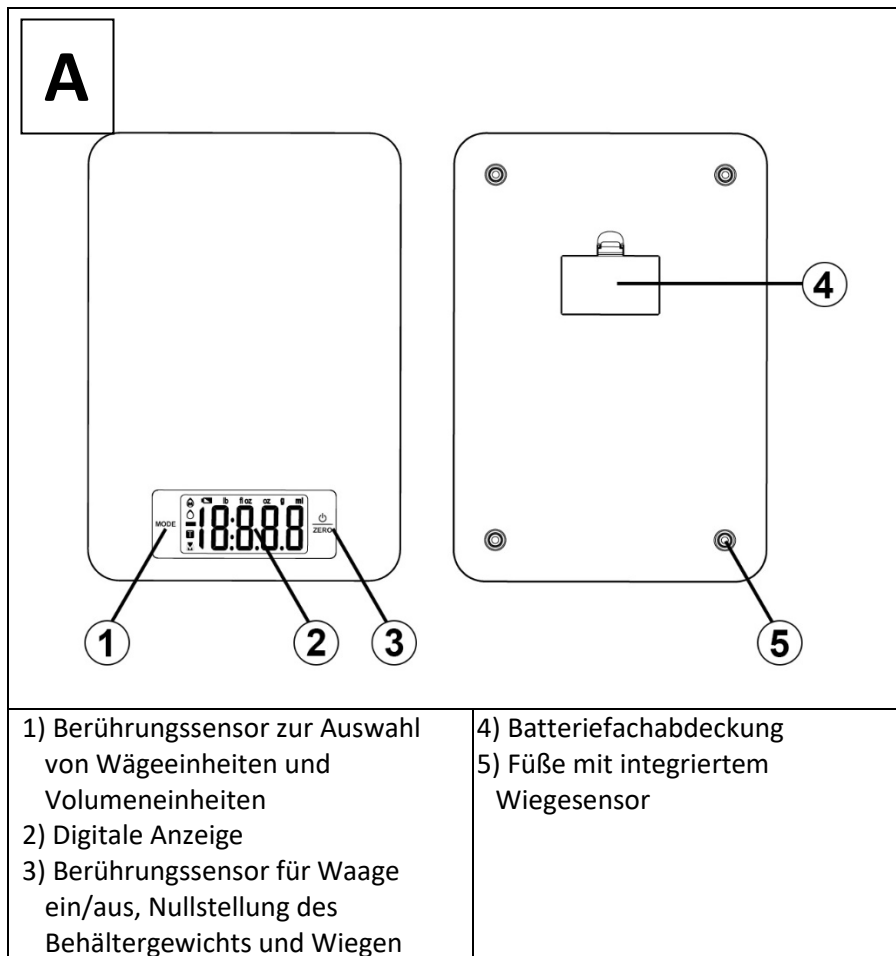
- Reparieren Sie das Produkt niemals selbst und nehmen Sie keine Änderungen daran vor! Überlassen Sie alle Reparaturen und Einstellungen an diesem Produkt einem professionellen Unternehmen/Service. Bei Eingriffen in das Produkt während der Garantiezeit besteht die Gefahr, dass Sie die Garantieansprüche verlieren.
- Verwenden und lagern Sie das Produkt nicht in der Nähe von explosiven Gasen, entflammaren, brennbaren und flüchtigen Substanzen (Lösungsmittel, Farben, Klebstoffe usw.).
- Setzen Sie das Produkt nicht extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, übermäßiger Feuchtigkeit oder übermäßig staubiger Umgebung aus.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Heizungen, offenen Flammen oder anderen Geräten oder Anlagen auf, die Wärmequellen darstellen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist.
- Sprühen Sie das Produkt nicht mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit ein.
- Schütteln Sie das Produkt nicht und achten Sie darauf, dass es nicht auf den Boden fällt.
- Stellen Sie das Produkt niemals auf schräge Flächen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts und seines Zubehörs entstehen.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, da sie sonst in das Batteriefach auslaufen und das Gerät irreparabel beschädigen können.
- Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. In ihrer Gegenwart können sie eine Gefahr darstellen. Wenn das Kind die Batterie verschluckt, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Benutzen Sie das Produkt nicht zur Aufbewahrung von Gegenständen und stellen Sie sicher, dass keine anderen Gegenstände auf dem Produkt abgelegt werden, wenn Sie es aufbewahren.

VERPACKUNGSGEHALT

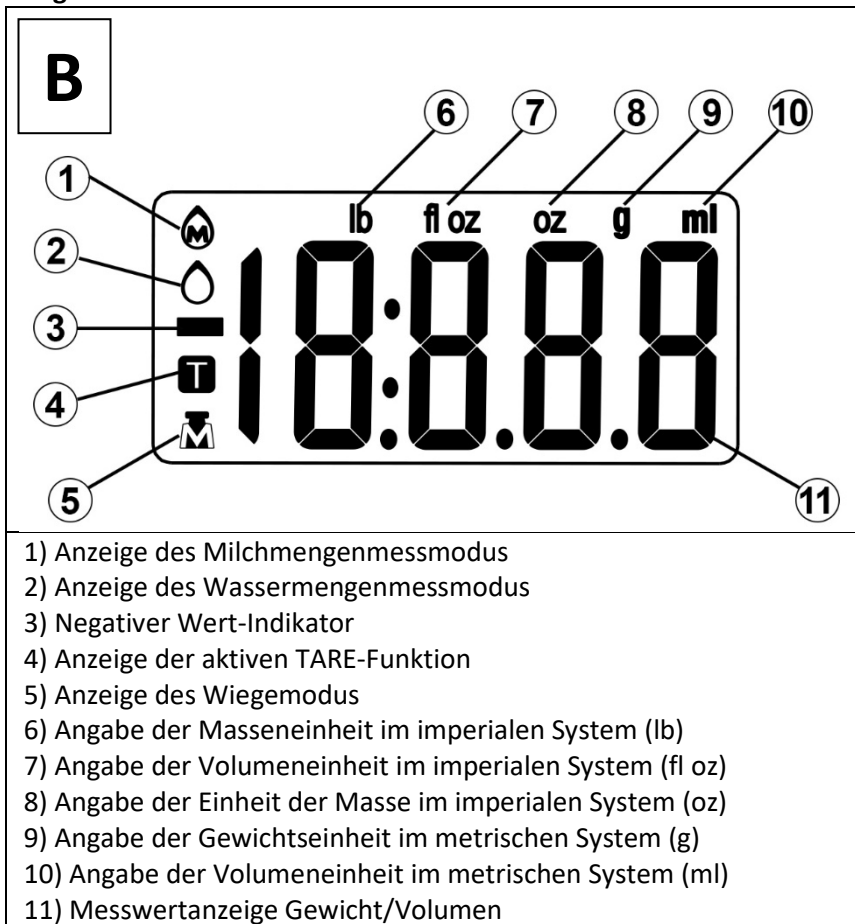
- Küchenwaage
- 3-V-Batterie CR2032 (2 Stück)
- Betriebsanleitung

BESCHREIBUNG DER TEILE

Gewicht:



Anzeige:



SPEZIFIKATIONEN

- Max. Wägebereich 5 kg
- Auflösung 1 g
- Extragroßes LCD-Display (6,6 × 3 cm) mit kontrastreicher Hintergrundbeleuchtung
- Wiegefläche aus rostfreiem Stahl
- Sensoren für die Berührungssteuerung

- Nullstellungsfunktion für das Gewicht des Wägebehälters (Zero)
- Schrittweises Wiegen und Zählen des Gewichts der Zutaten (Tara)
- Auswahl der Gewichtseinheiten (g/oz/lb:oz)
- Möglichkeit zur Messung der Wasser- oder Milchmenge in den Einheiten ml oder fl:oz
- BatterySaver (automatische Abschaltung der Waage und des Displays nach 2 Minuten Inaktivität)
- Warnanzeige bei Überschreitung des maximalen Wägebereichs der Waage
- Warnanzeige, wenn die Batterie ersetzt werden muss
- Stromversorgung: 2x CR2032-Batterien
- LFGB-Zertifizierung für den sicheren Kontakt der Waagenoberfläche mit Lebensmitteln
- Zertifizierung CE, RoHS
- Abmessungen (B × H × H): 23 × 16 × 1,4 cm
- Gewicht (ohne Batterien): 300 g

SERVICELEISTUNG

Vorbereitung zum Wiegen

Warnung:

Die Batterien sind bereits werkseitig in das Batteriefach eingelegt. Um zu verhindern, dass sich die Batterien während des Transports vom Werk zum Kunden entladen, sind die Batterien durch zwei durchsichtige Isolierbänder geschützt, die vor der ersten Benutzung durch Ziehen aus dem Batteriefach entfernt werden müssen.

- 1) Legen Sie die Waage nach dem Entfernen der beiden Isolierbänder auf eine ebene, trockene und harte Unterlage.
- 2) Schalten Sie die Waage durch kurzes Berühren des A1-Sensors ein.
- 3) Etwa 2 Sekunden lang leuchten alle Zeichen (siehe Abbildung B) auf dem Display auf und zeigen damit die Stabilisierung der Wägesensoren im Wägemodus an.
- 4) Nachdem das Display "0 g" anzeigt, können Sie mit dem Wiegen beginnen.

Auswahl von Modus und Einheit

- 1) Der Gewichts- oder Wasser- und Milchmengenwiegemodus kann aufgerufen werden, indem der Berührungssensor A1 ca. 3 Sekunden lang gedrückt wird. Auf dem Display blinkt dann eines der entsprechenden Symbole (B1, B2 oder B3).
- 2) Sie können dann innerhalb von 3 Sekunden durch kurzes Berühren des A1-Sensors in einen der Modi wechseln:
 - a. Der Wägemodus wird durch das Symbol B5 angezeigt
 - b. Der Modus der Milchmengenmessung wird durch das Symbol B1 angezeigt
 - c. Der Modus zur Messung der Wassermenge wird durch das Symbol B2 angezeigt
- 3) Wenn innerhalb von 3 Sekunden keine Auswahl getroffen wird, hört das angezeigte Symbol auf zu blinken und sein Modus wird eingestellt.
- 4) Sie können dann durch kurzes Berühren des A1-Sensors zwischen den Einheiten in jedem Modus wechseln:
 - a) Gewichtseinheiten können in der Reihenfolge g -> oz -> lb:oz umgeschaltet werden
 - b) Volumeneinheiten können in der Reihenfolge ml -> fl:oz umgeschaltet werden

Anmerkungen:

- Die Waage ist werkseitig auf metrische Einheiten bzw. auf das Wiegen in Gramm eingestellt.
- Wenn die Waage auf eine unebene oder weiche Oberfläche (z. B. ein Küchentuch) gestellt wird, kann es zu Ungenauigkeiten beim Wiegen kommen (die Waage kann höhere oder niedrigere Werte anzeigen).
- Die eingestellte Gewichtseinheit bleibt im internen Speicher der Waage gespeichert, auch wenn die Waage aus- und wieder eingeschaltet wird. Eine Ausnahme ist das Entfernen oder Ersetzen der Batterie. Wenn die Waage wieder eingeschaltet wird, zeigt sie die Einheit für das Gewicht in Gramm an (das g-Symbol erscheint auf dem Display).

Funktion zur Nullstellung des Behältergewichts

- 1) Schalten Sie die Waage durch kurzes Berühren des A1-Sensors ein.
- 2) Nachdem das Display Nullgewicht oder Volumen anzeigt, stellen Sie den Behälter, dessen Gewicht Sie zurücksetzen möchten, auf die Waage und warten Sie, bis sein Gewicht angezeigt wird.
- 3) Durch Berühren des A2-Sensors wird das Gewicht des Behälters zurückgesetzt und das Display zeigt Nullgewicht oder Nullvolumen an.

Funktion "TARA" (schrittweise Erhöhung)

- 1) Schalten Sie die Waage durch kurzes Berühren des A1-Sensors ein.
- 2) Nachdem das Display Nullgewicht oder -volumen anzeigt, legen Sie das erste Rohmaterial auf die Waage und warten Sie, bis sein Gewicht/Volumen angezeigt wird.
- 4) Berühren Sie nun kurz den Sensor A3, um das Gewicht/Volumen des ersten Rohmaterials zurückzusetzen und den Wert im Speicher zu speichern, der durch das leuchtende Symbol B4 auf dem Display angezeigt wird.
- 5) Legen Sie nun einen weiteren Rohstoff auf die Waage und warten Sie erneut, bis sein Gewicht/Volumen angezeigt wird.
- 6) Berühren Sie nun erneut kurz den A3-Sensor, um das Gewicht/Volumen des zweiten Rohstoffs zurückzusetzen.
- 7) Wiederholen Sie den Vorgang, bis alle erforderlichen Zutaten eingeführt sind.

Optionen zum Ausschalten der Waage

Die Waage kann auf zwei Arten ausgeschaltet werden:

- 1) Sie können die Waage manuell ausschalten, indem Sie den A3-Sensor lange berühren.
- 2) Wenn die Waage länger als 2 Minuten nicht benutzt wird, schalten sich das Display und die Waage automatisch ab.

FEHLER-MELDUNGEN

Lo ... Anzeige für schwache Batterie. Ersetzen Sie die Batterien durch neue.

EEEE ... die maximale Wiegekapazität (5 kg) wurde überschritten.

Entfernen Sie das Rohmaterial sofort aus dem Wiegebereich, da sonst irreparable Schäden an den Wiegesensoren oder am gesamten Produkt entstehen können.

BATTERIEWECHSEL

- 1) Öffnen Sie die Abdeckung des A4-Batteriefachs an der Unterseite der Waage.
- 2) Entfernen Sie die alten Batterien und legen Sie die neuen Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, dass die richtige Polarität auf dem Boden des Batteriefachs markiert ist (d.h. der Pluspol zeigt nach oben).
- 3) Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie die Batterieabdeckung zurückklappen.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Kinder unter 8 Jahren dürfen sich nicht in der Nähe des Geräts aufhalten.
- Reinigen Sie die Waage niemals unter fließendem Wasser, spülen Sie sie ab oder tauchen Sie sie in Wasser.
- Verwenden Sie ein weiches, mit lauwarmem Wasser angefeuchtetes Tuch, um die Außenseite der Waage zu reinigen. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs-, Verdünnungs- oder Lösungsmittel, da sonst die Oberfläche der Waage beschädigt werden kann.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Wiegefläche mit Zitronensäure, Zitrusäften, Essig und ähnlich aggressiven Lebensmitteln. Bei Kontakt mit solchen Lebensmitteln ist die Oberfläche sofort mit einem feuchten Tuch zu reinigen und trocken zu wischen.



Beseitigung: Wenn die Packungsbeilage, die Verpackung oder das Produktetikett ein durchgestrichenes Mülltonnensymbol enthält, bedeutet dies, dass in der Europäischen Union alle so gekennzeichneten elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren am Ende ihrer Lebensdauer in eine getrennte Abfalltonne gegeben werden müssen. Diese Produkte dürfen nicht im unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Abacus Electric, s.r.o. erklärt hiermit, dass das Produkt SALENTE SteelChef den Anforderungen der für den Gerätetyp geltenden Normen und Vorschriften entspricht. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter <http://ftp.salente.cz/ce> zu finden.

Importeur / Hersteller

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Tschechische Republik

Email: helpdesk@salente.eu



Hergestellt in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.salente.eu

Alle Rechte vorbehalten.

Design und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

INTRODUZIONE	70
LA VERSIONE PIÙ AGGIORNATA DEL MANUALE D'USO	70
AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA	71
CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO	72
DESCRIZIONE DELLE PARTI	73
SPECIFICHE	74
SERVIZIO	75
Preparazione per la pesatura	75
Selezione della modalità e dell'unità	76
Funzione di azzeramento del peso del contenitore	77
Funzione "TARA" (aumento graduale)	77
Opzioni di spegnimento della bilancia	77
MESSAGGI DI ERRORE	78
SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA	78
PULIZIA E MANUTENZIONE	78

BENVENUTI NELLA FAMIGLIA SALENTE

- Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere attentamente l'intero manuale d'uso fino alla fine, anche se si ha familiarità con l'uso di un prodotto simile in passato.
- Conservare il presente manuale d'uso per future consultazioni: è parte integrante del prodotto e può contenere importanti istruzioni per la messa in funzione, il funzionamento e la cura del prodotto.
- Assicurarsi che le persone che utilizzeranno il prodotto leggano il presente manuale d'uso.
- Se regalate, donate o vendete questo prodotto a terzi, consegnate loro questo manuale d'uso insieme al prodotto e ricordate loro di leggerlo.
- Durante il periodo di garanzia, si consiglia di conservare l'imballaggio originale del prodotto: in questo modo il prodotto sarà protetto al meglio in caso di trasporto.

LA VERSIONE PIÙ AGGIORNATA DEL MANUALE D'USO

A causa delle continue innovazioni dei prodotti Salente e dei cambiamenti legislativi, è sempre possibile trovare la versione più aggiornata di questo manuale d'uso sul sito web www.salente.eu o semplicemente scansionando il codice QR riportato di seguito con il proprio telefono cellulare:



- Utilizzare il prodotto solo come specificato in questo manuale d'uso.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i potenziali pericoli.
- I bambini non possono giocare con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Disimballare il prodotto con cura e fare attenzione a non buttare via nessuna parte del materiale di imballaggio prima di aver trovato tutti i componenti del prodotto.
- Rimuovere tutti gli imballaggi e i materiali di marketing dal prodotto prima del primo utilizzo.
- Prestare particolare attenzione se il prodotto viene utilizzato in presenza di bambini.
- Posizionare sempre il prodotto fuori dalla loro portata.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il prodotto.
- Non permettere che il prodotto venga utilizzato come giocattolo.
- Installare sempre il prodotto in un luogo piano, asciutto e stabile.
- Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
- Il prodotto è destinato all'uso domestico, non all'uso commerciale o al funzionamento continuo, ad esempio nei ristoranti.
- Questo prodotto è progettato per l'uso in interni, non utilizzarlo all'aperto.
- Non utilizzare mai accessori non forniti o non destinati a questo prodotto.
- Non riparare mai il prodotto da soli e non apportarvi alcuna modifica! Affidare tutte le riparazioni e le regolazioni di questo prodotto a un'azienda/servizio professionale. La mancata manutenzione del prodotto

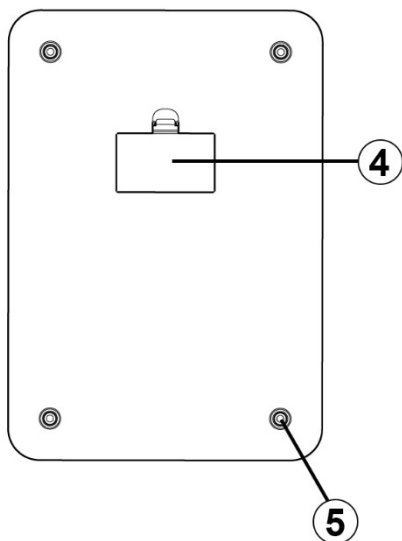
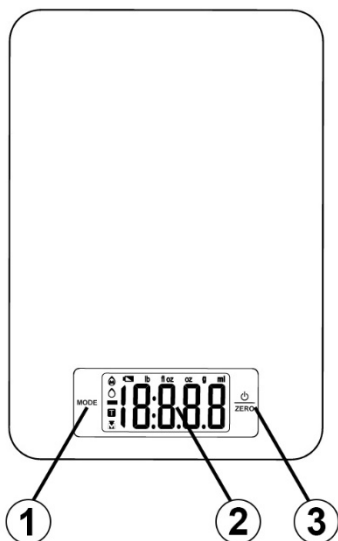
durante il periodo di validità della garanzia comporta il rischio di perdere i benefici della stessa.

- Utilizzare e conservare il prodotto lontano da gas esplosivi, sostanze infiammabili, combustibili e volatili (solventi, vernici, adesivi, ecc.).
- Non esporre il prodotto a temperature estreme, alla luce diretta del sole, a un'umidità eccessiva e non collocarlo in ambienti troppo polverosi.
- Non collocare il prodotto vicino a stufe, fiamme libere o altri apparecchi o attrezzature che sono fonti di calore.
- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato concepito.
- Non spruzzare il prodotto con acqua o altri liquidi.
- Non scuotere il prodotto e assicurarsi che non cada a terra.
- Non collocare mai il prodotto su superfici inclinate.
- Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati da un uso improprio dell'apparecchio e dei suoi accessori.
- Se non si utilizza il prodotto per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie dal prodotto, altrimenti potrebbero fuoriuscire dal vano batterie e danneggiare irreparabilmente il prodotto.
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. In loro presenza, possono rappresentare un pericolo. Se il bambino ingerisce la batteria, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non utilizzare il prodotto per riporre oggetti e assicurarsi che nessun altro oggetto sia posizionato sul prodotto quando lo si ripone.

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

- Bilancia da cucina
- Batteria da 3 V CR2032 (2 pz.)
- Istruzioni per l'uso

Peso:

A

1) Sensore a sfioramento per la selezione delle unità di pesatura e delle unità di volume

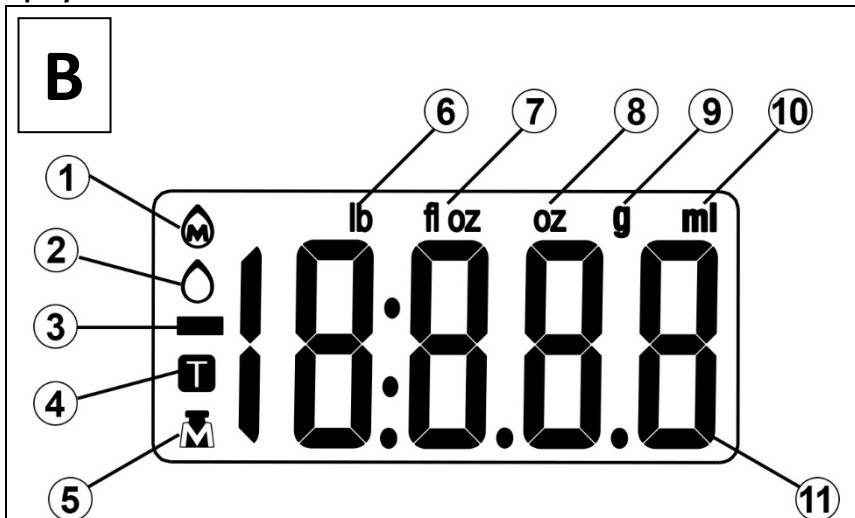
2) Display digitale

3) Sensore a sfioramento per l'accensione/spegnimento della bilancia, l'azzeramento del peso del contenitore e la pesatura

4) Coperchio del vano batteria

5) Piedi con sensore di pesatura integrato

Display:



- 1) Indicazione della modalità di misurazione del volume del latte
- 2) Indicazione della modalità di misurazione del volume d'acqua
- 3) Indicatore di valore negativo
- 4) Indicazione della funzione TARE attiva
- 5) Indicazione della modalità di pesatura
- 6) Indicazione dell'unità di massa nel sistema imperiale (lb)
- 7) Indicazione dell'unità di misura del volume nel sistema imperiale (fl oz).
- 8) Indicazione dell'unità di misura della massa nel sistema imperiale (oz).
- 9) Indicazione dell'unità di peso nel sistema metrico decimale (g)
- 10) Indicazione dell'unità di volume nel sistema metrico decimale (ml)
- 11) Indicatore di peso/volume misurato

SPECIFICHE

- Capacità di pesatura massima 5 kg
- Risoluzione 1 g

- Display LCD extra-large (6,6 × 3 cm) con retroilluminazione ad alto contrasto
- Superficie di pesatura in acciaio inox
- Sensori di controllo tattile
- Funzione di azzeramento del peso del recipiente di pesatura (Zero)
- Funzione di pesatura passo-passo e di conteggio del peso degli ingredienti (Tara)
- Scelta delle unità di peso (g/oz/lb:oz)
- Possibilità di misurare il volume dell'acqua o del latte in unità di misura ml o fl:oz
- BatterySaver (spegnimento automatico della bilancia e del display dopo 2 minuti di inattività)
- Segnalazione di superamento della capacità di pesatura massima della bilancia
- Indicazione di avvertimento quando la batteria deve essere sostituita
- Alimentazione: 2 batterie CR2032
- Certificazione LFGB per un contatto sicuro della superficie della bilancia con gli alimenti
- Certificazione CE, RoHS
- Dimensioni (l × h × h): 23 × 16 × 1,4 cm
- Peso (senza batterie): 300 g

SERVIZIO

Preparazione per la pesatura

Attenzione:

Le batterie sono già inserite nel vano batterie in fabbrica. Per evitare che le batterie si scarichino durante il trasporto dalla fabbrica al cliente, le batterie sono protette da due nastri isolanti trasparenti, che devono essere rimossi dal vano batterie prima del primo utilizzo tirandoli.

- 1) Dopo aver rimosso i due nastri isolanti, posizionare la bilancia su una superficie piana, asciutta e dura.
- 2) Accendere la bilancia toccando brevemente il sensore A1.

- 3) Per circa 2 secondi, tutti i caratteri (vedere Figura B) si accendono sul display, indicando la stabilizzazione dei sensori di pesatura nella modalità di pesatura.
- 4) Dopo che il display visualizza "0 g", si può iniziare a pesare.

Selezione della modalità e dell'unità

- 1) Per accedere alle modalità di pesatura del peso o dell'acqua e del volume del latte, tenere premuto il sensore a sfioramento A1 per circa 3 secondi. Sul display lampeggerà una delle icone di modalità pertinenti (B1, B2 o B3).
- 2) È quindi possibile passare a una qualsiasi delle modalità entro 3 secondi toccando brevemente il sensore A1:
 - a. La modalità di pesatura è indicata dall'icona B5.
 - b. La modalità di misurazione del volume del latte è indicata dall'icona B1.
 - c. La modalità di misurazione del volume d'acqua è indicata dall'icona B2.
- 3) Se non viene effettuata alcuna selezione entro 3 secondi, l'icona visualizzata smette di lampeggiare e la sua modalità viene impostata.
- 4) È quindi possibile passare da un'unità all'altra in ciascuna modalità toccando brevemente il sensore A1:
 - a) Le unità di peso possono essere cambiate nell'ordine g -> oz -> lb:oz
 - b) Le unità di misura del volume possono essere commutate nell'ordine ml -> fl:oz

Note:

- La bilancia è impostata in fabbrica su unità metriche, ovvero sulla pesatura in grammi.
- Se la bilancia viene posizionata su una superficie irregolare o morbida (ad esempio un telo da cucina), possono verificarsi imprecisioni nella pesatura (la bilancia può visualizzare valori più alti o più bassi).
- L'unità di peso impostata rimane memorizzata nella memoria interna della bilancia anche dopo lo spegnimento e la riaccensione della stessa. L'eccezione è rappresentata dalla rimozione o dalla sostituzione della

batteria; quando la bilancia viene riaccesa, l'unità di misura del peso viene visualizzata in grammi (il simbolo g appare sul display).

Funzione di azzeramento del peso del contenitore

- 1) Accendere la bilancia toccando brevemente il sensore A1.
- 2) Dopo che il display ha visualizzato il peso o il volume zero, posizionare sulla bilancia il contenitore di cui si vuole azzerare il peso e attendere che venga visualizzato il peso.
- 3) Toccando il sensore A2, il peso del contenitore viene azzerato e il display visualizza zero peso o zero volume.

Funzione "TARA" (aumento graduale)

- 1) Accendere la bilancia toccando brevemente il sensore A1.
- 2) Dopo che il display visualizza il peso o il volume zero, posizionare la prima materia prima sulla bilancia e attendere che venga visualizzato il suo peso/volume.
- 4) Toccare ora brevemente il sensore A3 per azzerare il peso/volume della prima materia prima e memorizzarne il valore nella memoria indicata dall'icona luminosa B4 sul display.
- 5) Posizionare ora un'altra materia prima sulla bilancia e attendere nuovamente la visualizzazione del suo peso/volume.
- 6) Toccare di nuovo brevemente il sensore A3 per azzerare il peso/volume della seconda materia prima.
- 7) Ripetere la procedura fino all'importazione di tutti gli ingredienti necessari.

Opzioni di spegnimento della bilancia

La bilancia può essere spenta in due modi:

- 1) È possibile spegnere manualmente la bilancia toccando a lungo il sensore A3.
- 2) Se la bilancia rimane inattiva per più di 2 minuti, il display e la bilancia si spengono automaticamente.

MESSAGGI DI ERRORE

Lo ... indicazione di batteria scarica. Sostituire le batterie con altre nuove.

EEEE ... è stata superata la capacità massima di pesatura (5 kg).

Rimuovere immediatamente la materia prima dall'area di pesatura, altrimenti si potrebbero verificare danni irreparabili ai sensori di pesatura o all'intero prodotto.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

- 1) Aprire il coperchio del vano batterie A4 sul fondo della bilancia.
- 2) Rimuovere le vecchie batterie e inserire le nuove nel vano batterie. Assicurarsi che la polarità corretta sia indicata sul fondo del vano batterie (cioè con il polo positivo rivolto verso l'alto).
- 3) Chiudere il vano batterie facendo scattare il coperchio.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano sorvegliati. I bambini di età inferiore agli 8 anni devono stare lontani dall'apparecchio.
- Non pulire mai la bilancia sotto l'acqua corrente, né sciacquarla o immergerla in acqua.
- Per pulire la parte esterna della bilancia, utilizzare un panno morbido inumidito con acqua tiepida. Non utilizzare detergenti aggressivi, diluenti o solventi per non danneggiare la superficie delle incrostazioni.
- Evitare il contatto della superficie di pesata con acido citrico, succhi di agrumi, aceto e alimenti altrettanto aggressivi. In caso di contatto con tali alimenti, pulire immediatamente la superficie con un panno umido e asciugare.



■ **Smaltimento:** Se il foglietto illustrativo, l'imballaggio o l'etichetta del prodotto contengono il simbolo del bidone barrato, significa che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le pile e gli accumulatori contrassegnati in questo modo devono essere gettati nei bidoni della raccolta differenziata a fine vita. Non smaltire questi prodotti nei rifiuti urbani non differenziati.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Abacus Electric, s.r.o. dichiara che il prodotto **SALENTE SteelChef** è conforme ai requisiti delle norme e dei regolamenti applicabili al tipo di apparecchiatura. Il testo completo della Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo <http://ftp.salente.cz/ce>.

Importatore / Produttore

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Repubblica Ceca

Email: helpdesk@salente.eu



Prodotto in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.salente.eu

Tutti i diritti riservati.

Il design e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.

UVOD.....	81
NAJNOVEJŠO RAZLIČICO UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.....	81
VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA.....	82
VSEBINA EMBALAŽE	83
OPIS DELOV	84
SPECIFIKACIJE	85
SERVIS.....	86
Priprava na tehtanje	86
Izbira načina in enote	87
Funkcija ničelne mase zabojnika	88
Funkcija "TARA" (postopno povečevanje).....	88
Možnosti izklopa tehtnice	88
SPOROČILA O NAPAKAH.....	89
MENJAVA BATERIJE	89
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE.....	89

DOBRODOŠLI V DRUŽINI SALENTE

- Preden začnete uporabljati ta izdelek, natančno preberite celoten uporabniški priročnik do konca, tudi če ste v preteklosti že uporabljali podoben izdelek.
- Ta uporabniški priročnik shranite za poznejšo uporabo - je sestavni del izdelka in lahko vsebuje pomembna navodila za zagon, delovanje in nego izdelka.
- Prepričajte se, da so drugi ljudje, ki bodo uporabljali ta izdelek, prebrali ta uporabniški priročnik.
- Če ta izdelek podarite, podarite ali prodate drugim, jim skupaj z njim izročite ta uporabniški priročnik in jih opozorite, naj ga preberejo.
- Priporočamo, da v garancijskem obdobju shranite originalno embalažo izdelka - tako bo izdelek pri prevozu najboljše zaščiten.

NAJNOVEJŠO RAZLIČICO UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Zaradi nenehnih inovacij izdelkov Salente in sprememb zakonodaje lahko vedno najdete najnovejšo različico tega uporabniškega priročnika na spletnem mestu www.salente.eu ali tako, da z mobilnim telefonom preprosto skenirate spodaj prikazano kodo QR:



- Izdelek uporabljajte le, kot je določeno v tem uporabniškem priročniku.
- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti.
- Otroci se z izdelkom ne smejo igrati.
- Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Izdelek skrbno razpakirajte in pazite, da ne zavržete nobenega dela embalaže, dokler ne najdete vseh sestavnih delov izdelka.
- Pred prvo uporabo z izdelka odstranite vso embalažo in tržno gradivo.
- Če izdelek uporabljate v bližini otrok, bodite še posebej previdni.
- Izdelek vedno postavite izven njihovega dosega.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z izdelkom.
- Izdelka ne smete uporabljati kot igračo.
- Izdelek vedno namestite na ravnem, suhem in stabilnem mestu.
- Izdelka ne uporabljajte drugače, kot je opisano v tem uporabniškem priročniku.
- Izdelek je namenjen za uporabo v gospodinjstvu, ne pa za komercialno uporabo ali neprekinjeno delovanje, npr. v restavracijah.
- Ta izdelek je namenjen uporabi v zaprtih prostorih, ne uporabljajte ga na prostem.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki niso priloženi temu izdelku ali zanj niso namenjeni.
- Nikoli ne popravljajte izdelka sami ali ga kakor koli spreminjajte! Vsa popravila in prilagoditve tega izdelka zaupajte strokovnemu podjetju/servisu. Če v času veljavnosti garancije posegate v izdelek, tvegate izgubo garancijskih ugodnosti.
- Izdelek uporabljajte in shranjujte stran od eksplozivnih plinov, vnetljivih, gorljivih in hlapljivih snovi (topila, barve, lepila itd.).
- Izdelka ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, neposredni sončni svetlobi, preveliki vlažnosti in ga ne postavljajte v preveč prašna okolja.

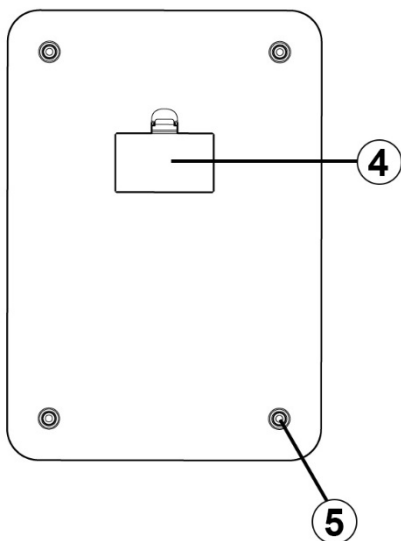
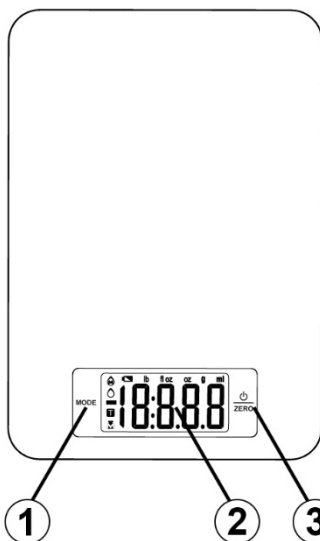
- Izdelka ne postavljajte v bližino grelnikov, odprtega ognja ali drugih naprav ali opreme, ki so vir toplote.
- Izdelka ne uporabljajte za druge namene, kot je namenjen.
- Izdelka ne pršite z vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Izdelka ne tresite in pazite, da ne pade na tla.
- Izdelka nikoli ne postavljajte na nagnjene površine.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne uporabe aparata in njegove dodatne opreme.
- Če izdelka ne boste uporabljali dlje časa, odstranite baterije iz izdelka, saj lahko v nasprotnem primeru iztekejo v prostor za baterije in nepopravljivo poškodujejo izdelek.
- Baterije hranite zunaj dosega otrok. V njihovi prisotnosti lahko predstavljajo nevarnost. Če otrok pogoltne baterijo, takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Izdelka ne uporabljajte za shranjevanje predmetov in poskrbite, da med shranjevanjem na izdelek ne položite drugih predmetov.

VSEBINA EMBALAŽE

- Kuhinjska tehnica
- 3 V baterija CR2032 (2 kosa)
- Navodila za uporabo

Teža:

A

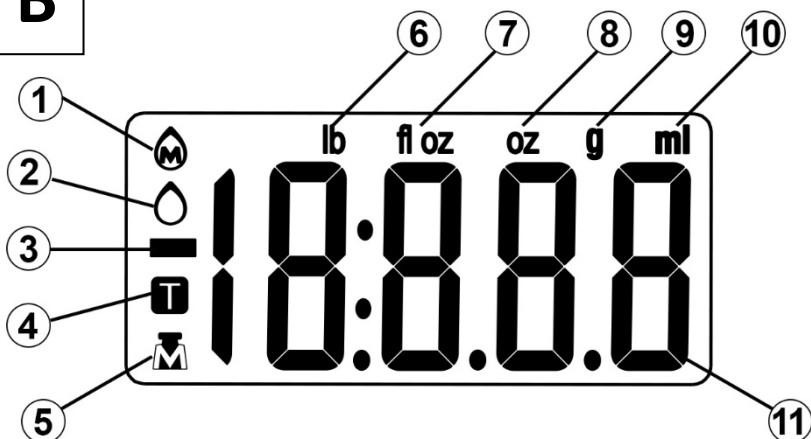


- 1) Senzor na dotik za izbiro enot za tehtanje in enot prostornine
- 2) Digitalni zaslon
- 3) Senzor na dotik za vklop/izklop tehtnice, ničliranje mase posode in tehtanje

- 4) Pokrov predala za baterije
- 5) Noge z vgrajenim senzorjem za tehtanje

Zaslon:

B



- 1) Indikacija načina merjenja količine mleka
- 2) Indikacija načina merjenja prostornine vode
- 3) Indikator negativne vrednosti
- 4) Navedba aktivne funkcije TARE
- 5) Navedba načina tehtanja
- 6) Navedba enote mase v imperialnem sistemu (lb)
- 7) Navedba enote prostornine v imperialnem sistemu (fl oz)
- 8) Navedba enote mase v imperialnem sistemu (oz)
- 9) Navedba enote teže v metričnem sistemu (g)
- 10) Navedba enote prostornine v metričnem sistemu (ml)
- 11) Indikator izmerjene mase/volumna

SPECIFIKACIJE

- Največja zmogljivost tehtanja 5 kg
- Ločljivost 1 g
- Zelo velik zaslon LCD (6,6 × 3 cm) z visokokontrastno osvetlitvijo
- Tehtalna površina iz nerjavečega jekla
- Senzorji za upravljanje na dotik
- Funkcija ničelne mase tehtalne posode (Zero)

- Funkcija tehtanja po korakih in štetja teže sestavin (Tara)
- Izbira enot teže (g/oz/lb:oz)
- Možnost merjenja prostornine vode ali mleka v enotah ml ali fl:oz
- BatterySaver (samodejni izklop tehtnice in zaslona po 2 minutah neaktivnosti)
- Opozorilo o prekoračitvi največje zmogljivosti tehtnice
- Opozorilni znak, ko je treba zamenjati baterijo
- Napajanje: 2x baterije CR2032
- Certifikat LFGB za varen stik površine tehtnice z živili
- Certificiranje CE, RoHS
- Dimenzije (š × v × h): 23 × 16 × 1,4 cm
- Teža (brez baterij): 300 g

SERVIS

Priprava na tehtanje

Opozorilo:

Baterije so že tovarniško vstavljene v predal za baterije. Da bi preprečili praznjenje baterij med prevozom iz tovarne do kupca, so baterije zaščitene z dvema prozornima izolacijskima trakovima, ki ju je treba pred prvo uporabo s potegom odstraniti iz prostora za baterije.

- 1) Ko odstranite oba izolacijska trakova, postavite tehtnico na ravno, suho in trdo površino.
- 2) Vključite tehtnico tako, da se na kratko dotaknete senzorja A1.
- 3) Za približno 2 sekundi se na zaslonu prižgejo vsi znaki (glejte sliko B), kar kaže na stabilizacijo senzorjev za tehtanje v način tehtanja.
- 4) Ko se na zaslonu prikaže "0 g", lahko začnete tehtati.

- 1) Do načinov tehtanja mase ali vode in količine mleka lahko dostopate tako, da senzor na dotik A1 držite približno 3 sekunde. Na zaslonu bo nato utripala ena od ustreznih ikon načina (B1, B2 ali B3).
- 2) Nato lahko v 3 sekundah preklopite na katerega koli od načinov, tako da se na kratko dotaknete senzorja A1:
 - a. Način tehtanja je označen z ikono B5
 - b. Način merjenja količine mleka je označen z ikono B1
 - c. Način merjenja količine vode je označen z ikono B2
- 3) Če v 3 sekundah ne izberete nobene možnosti, prikazana ikona preneha utripati in njen način je nastavljen.
- 4) Nato lahko preklapljate med enotami v posameznih načinih tako, da se na kratko dotaknete senzorja A1:
 - a) Enote teže lahko preklapljate po vrstnem redu g -> oz -> lb:oz
 - b) Enote prostornine je mogoče zamenjati v vrstnem redu ml -> fl:oz

Opombe:

- Tehnica je tovarniško nastavljena na metrične enote ali tehtanje v gramih.
- Če tehtnico položite na neravno ali mehko površino (npr. na kuhinjsko brisačo), lahko pride do netočnosti pri tehtanju (tehnica lahko prikaže višje ali nižje vrednosti).
- Nastavljena enota teže ostane shranjena v notranjem pomnilniku tehtnice tudi po njenem izklopu in ponovnem vklopu. Izjema je odstranitev ali zamenjava baterije, ko se tehnica ponovno vklopi, prikaže enoto za tehtanje v gramih (na zaslonu se prikaže simbol g).

Funkcija ničelne mase zabojsnika

- 1) Vključite tehtnico tako, da se na kratko dotaknete senzorja A1.
- 2) Ko se na zaslonu prikaže ničelna teža ali prostornina, postavite posodo, katere težo želite ponastaviti, na tehtnico in počakajte, da se prikaže njena teža.
- 3) Z dotikom senzorja A2 se ponastavi teža posode in na zaslonu se prikaže ničelna teža ali ničelna prostornina.

Funkcija "TARA" (postopno povečevanje)

- 1) Vključite tehtnico tako, da se na kratko dotaknete senzorja A1.
- 2) Ko se na zaslonu prikaže ničelna masa ali prostornina, na tehtnico položite prvo surovino in počakajte, da se prikaže njena masa/prostornina.
- 4) Zdaj se na kratko dotaknite senzorja A3, da ponastavite maso/volumen prve surovine in shranite njeno vrednost v pomnilnik, ki je na zaslonu označen s svetlobno ikono B4.
- 5) Na tehtnico položite drugo surovino in počakajte, da se prikaže njena masa/prostornina.
- 6) Sedaj se ponovno na kratko dotaknite senzorja A3, da ponastavite maso/volumen druge surovine.
- 7) Postopek ponovite, dokler ne uvozite vseh potrebnih sestavin.

Možnosti izklopa tehtnice

Tehtnico lahko izklopite na dva načina:

- 1) Tehtnico lahko ročno izklopite z dolgim dotikom senzorja A3.
- 2) Če je tehtnica v mirovanju več kot 2 minuti, se zaslon in tehtnica samodejno izklopita.

Lo ... indikacija izpraznjene baterije. Zamenjajte baterije z novimi.
EEEE ... največja zmogljivost tehtanja (5 kg) je bila presežena. Surovino takoj odstranite s področja tehtanja, sicer lahko pride do nepopravljivih poškodb senzorjev za tehtanje ali celotnega izdelka.

MENJAVA BATERIJE

- 1) Odprite pokrov prostora za baterije A4 na dnu tehtnice.
- 2) Odstranite stare baterije in vstavite nove baterije v prostor za baterije. Prepričajte se, da je na dnu prostora za baterije označena pravilna polarnost (tj. pozitivni pol je obrnjen navzgor).
- 3) Zaprite prostor za baterije tako, da zaskočite pokrov za baterije.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Čiščenje in vzdrževanje s strani uporabnika ne smejo opravljati otroci, razen če so stari vsaj 8 let in pod nadzorom. Otroci, mlajši od 8 let, se ne smejo približati napravi.
- Tehtnice nikoli ne čistite pod tekočo vodo, je ne spirajte ali potopite v vodo.
- Zunanost tehtnice očistite z mehko krpo, navlaženo z mlačno vodo. Ne uporabljajte ostrih čistil, razredčil ali topil, sicer lahko pride do poškodb površine lestvice.
- Preprečite stik tehtalne površine s citronsko kislino, sokovi citrusov, kisom in podobno agresivnimi živili. V primeru stika s takšnim živilom površino takoj očistite z vlažno krpo in obrišite do suhega.



Odstranjevanje: Če je na informativnem letaku, embalaži ali etiketi izdelka prečrtan simbol koša, to pomeni, da je treba v Evropski uniji vse električne in elektronske izdelke, baterije in akumulatorje, ki so označeni na ta način, ob koncu njihove življenjske dobe odložiti v zabojnike za ločene odpadke. Teh izdelkov ne odlagajte med nesortirane komunalne odpadke.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Abacus Electric, s.r.o. izjavlja, da je izdelek SALENTE SteelChef skladen z zahtevami standardov in predpisov, ki veljajo za to vrsto opreme. Celotno besedilo izjave o skladnosti je na voljo na spletni strani <http://ftp.salente.cz/ce>.

Uvoznik / proizvajalec

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Češka

Email: helpdesk@salente.eu



Izdelano v državi P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o.

www.salente.eu

Vse pravice pridržane.

Zasnova in videz se lahko spremenita brez predhodnega obvestila.

